

изъ вивліотеки

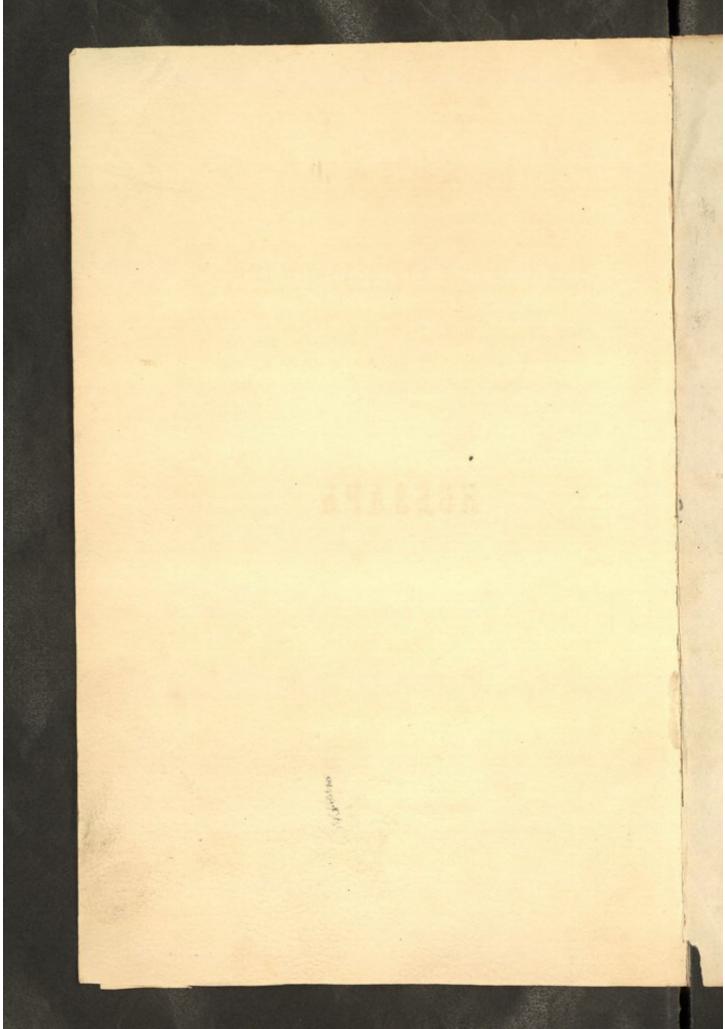
п. А. Дементьева.



Them 25 M

Denemo Elle

P. 3129 a ine P7205 P2474



фЕДОРЪ ИВАНОВИЧЪ ХРУЩОВЪ.

КОБЗАРЬ



KOESAPE

B128263 2

КОВЗАРЬ

OVSPS

191.79-1=9171

ТАРАСА ШЕВЧЕНКА

ВЪ ПЕРЕВОДВ РУССКИХЪ ПОЭТОВЪ

изданъ подъ редакцією /

ник. вас. гербеля

ВЪ ТИПОГРАФІВ ИМПЕРАТОРСКОЙ АКАДЕМІН НАУБЪ

1860

Sesses Top-

TAPACA HEBYEHKA

10

ПЕЧАТАТЬ ПОЗВОЛЯЕТСЯ

съ тъмъ, чтобы по отпечатаніи представлено было въ Цензурный Комитетъ узаконенное число экземпляровъ. С. Петербургъ, 28 апръля 1860 года.

Цензоръ В. Бекетовъ.



Selgani 69

тарасъ григорьевичъ шевченко.

(автобіографія.)

oupastante syserso, ora soroparo consuleres

Я вполнѣ сочувствую вашему желанію познакомить читателей «Народнаго Чтенія» *) съ исторією жизни людей, выбившихся своими способностями и дѣлами мзъ темной и безгласной толпы простолюдиновъ. Подобныя свѣдѣнія поведутъ, мнѣ кажется, многихъ къ сознанію своего человѣческаго достоинства, безъ котораго невозможны успѣхи общественнаго развитія въ низшихъ слояхъ населенія Россіи. Моя собственная судьба, представленная въ истинномъ свѣтѣ, могла бы навести не только простолюдина, но и тѣхъ, у кого простолюдинъ находится въ полной зависимости, на размышленія, глубокія и полезныя для обѣихъ сторонъ. Вотъ почему я рѣшаюсь обнаружить передъ свѣтомъ нѣсколько печальныхъ фактовъ моего существованія. Я бы желалъ

^{*)} Предлагаемая автобіографія г. Шевченка написана имъ въ видъ письма къ одному изъ редакторовъ «Народнаго Чтенія».

изложить ихъ въ такой полнотѣ, въ какой покойный С. Т. Аксаковъ представилъ свои дѣтскіе и юношескіе годы, тѣмъ болѣе, что исторія моей жизни составляетъ часть исторіи моей родины. Но я не имѣю духа входить во всѣ ея подробности: это могъ бы сдѣлать человѣкъ, успокоившійся внутренно и успокоенный насчетъ себѣ подобныхъ внѣшними обстоятельствами. Все, что я могу покамѣстъ сдѣлать въ исполненіе вашего желанія, это — представить вамъ въ короткихъ словахъ фактическій ходъ моей жизни. Когда вы прочтете эти строки, вы, я надѣюсь, оправдаете чувство, отъ котораго у меня сжимается сердце и коснѣетъ рука.

Я — сынъ крѣпостного крестьянина, Григорія Шевченка. Родился въ 1814 году, февраля 25-го, въ сель Кириловкъ, Звенигородскаго уъзда, Кіевской губернін, въ имѣнін одного помѣщика. Лишившись отда и матери на восьмомъ году жизни, пріютился я въ школѣ, у приходскаго дьячка, въ видѣ школяра-попихача. Эти школяры, въ отношени къ дьячкамъ, то же самое, что мальчики, отданные родителями, или иною властью, на выучку къ ремесленникамъ. Права надъ ними мастера не имъютъ никакихъ опредъленныхъ границъ: они — полные рабы его. Всѣ домашнія работы и выполненіе всевозможныхъ прихотей самого хозяина и его домашнихъ лежать на нихъ безусловно. Предоставляю вашему воображенію представить, чего могъ требовать отъ меня дьячокъ — замътьте, горькій цьяница — и что я долженъ былъ исполнять съ рабской покорностью,

ЫЙ

-OH

зни

не

ГЪ

) H

05-

ать

ТЪ

рей

СЬ,

гся

рія

го.

eB-

ив-

pi-

идъ

КЪ

00-

ен-

ка-

бы

)Ж-

ďХI

MY

dT(

RÓ

ью,

не имъя ни единаго существа въ міръ, которое заботилось бы, или могло заботиться, о моемъ положеніи. Какъ-бы то ни было, только въ теченіе двухльтней тяжкой жизни въ такъ-называемой школъ прошелъ я Граматку, Часловець и, наконецъ, Псалтирь. Подъ конецъ моего школьнаго курса дьячокъ посылаль меня читать, вмёсто себя, Псалтирь по усопшихъ крѣпостныхъ душахъ и благоволилъ платить мнв за то десятую копейку, въ видв поощренія. Моя помощь доставляла суровому моему учителю возможность предаваться больше прежняго любимому своему занятію, вмѣстѣ съ своимъ другомъ, Іоною Лимаремъ, такъ-что, по возвращении отъ молитвословнаго подвига, я почти всегда находилъ ихъ обоихъ мертвецки-пьяными. Дьячокъ мой обходился жестоко не со мною однимъ, но и съ другими школярами, и мы вст глубоко его ненавидели. Безтолковая его придирчивость сделала насъ, въ отношеніи къ нему, лукавыми и мстительными. Мы надували его при всякомъ удобномъ случат и дълали ему всевозможныя пакости. Этотъ первый деспотъ, на котораго я наткнулся въ моей жизни, поселилъ во мнъ на всю жизнь глубокое отвращение и презрѣние ко всякому насилію одного челов ка надъ другимъ. Мое дътское сердце было оскорблено этимъ исчадіемъ деспотическихъ семинарій мильйонъ разъ, и я кончиль съ нимъ такъ, какъ вообще оканчиваютъ выведенные изъ терпънія беззащитные люди — местью и бъгствомъ. Найдя его однажды безчувственнопьянымъ, я употребилъ противъ него собственное

его оружіе — розги, и, на сколько хватило дётскихъ силъ, отплатилъ ему за всё его жестокости. Изъ всёхъ пожитковъ пьяницы-дьячка драгоцённёйшею вещью казалась мнё всегда какая-то книжечка съ кунштиками, то есть гравпрованными картинками, вёроятно самой-плохой работы. Я не счелъ грёхомъ, или не устоялъ противъ искушенія, похитить эту драгоцённость, и ночью бёжалъ въ мёстечко Лысянку.

Тамъ я нашелъ себѣ новаго учителя въ особѣ маляра-діакона, который, какъ я скоро убъдился, очень-мало отличался своими правилами и обычаями отъ моего перваго наставника, Три дня я териъливо таскалъ на гору ведрами воду изъ рѣчки Тикача и растиралъ на железномъ листке краску медянку. На четвертый день теривнье мнв измвнило, и я бфжаль въ село Тарасовку, къдьячку-маляру, славившемуся въ околоткъ изображениемъ великомученика Никиты и Ивана Воина. Къ сему-то Апеллесу обратился я съ твердою рѣшимостью - перенести всѣ испытанія, какъ думаль я тогда, неразлучныя со всякою наукою. Усвоить себв его великое искусство, хоть въ самой-малой степени, желалъ я страстно. Но, увы! Апеллесъ посмотрѣлъ внимательно на мою лѣвую руку и отказалъ мић наотрћаъ. Онъ объявилъ мнѣ, къмоему крайнему огорченію, что во мнѣ нѣтъ способности ни къ чему, ни даже къ шевству или бондарству, тога выпущинией віндинот аки отнивада

Потерявъ всякую надежду сдѣлаться когда-нибудь хоть посредственнымъ маляромъ, съ сокруΥЪ

37

ею

СЪ

III,

B-

ТЬ

ко

бĚ

ЗЯ,

ми во

И

Ia

ЛЪ

СЯ

ГЫ

Я

a-

)HO

ТЬ

0,

B-

ľЪ

ГЪ

ли

И-

y-

шеннымъ сердцемъ возвратился я въ родное село. У меня была въ виду скромная участь, которой мое воображеніе придавало, однакожь, какую-то простодушную прелесть: я хотѣлъ сдѣлаться, какъ выражается Гомеръ, пастыремъ стадъ непорочнымъ, съ тѣмъ, чтобы, хотя за громадскою ватагою, читать свою любезную краденую книжку съ кунштиками. Но и это не удалось мнѣ. Помѣщику, толькочто наслѣдовавшему достояніе отца своего, понадобился расторопный мальчикъ, и оборванный школяръ-бродяга попалъ прямо въ тиковую куртку, въ такіе же шаравары и, наконецъ, въ комнатные казачки.

Изобратение комнатныхъ казачковъ принадлежить цивилизаторамъ Задибпровской Украины, Полякамъ. Помъщики иныхъ національностей перенимали и перенимають у нихъ казачковъ, какъ выдумку, неоспоримо умную. Въ краю нъкогда казацкомъ сделать казака ручнымъ съ самаго детства -это то же самое, что въ Лапландін покорить произволу человъка быстроногаго оленя... Польскіе помъщики былаго времени содержали казачковъ, кромъ лакейства, еще въ качествъ музыкантовъ и танцоровъ. Казачки играли, для панской потехи, веселыя двусмысленныя пѣсенки, сочиненныя народною музою съ горя, подъ пьяную руку, и пускались передъ панами, какъ говорятъ Поляки, сюды-туды-навприсюды. Новъйшіе представители вельможной шляхты, съ чувствомъ просвъщенной гордости, называютъ это покровительствомъ украинской народности, которымъ-де всегда отличались ихъ предки. Мой помѣщикъ, въ качествѣ русскаго Нѣмца, смотрѣлъ на казачка болѣе-практическимъ взглядомъ и, покровительствуя моей народности на свой манеръ, вмѣнилъ мнѣ въ обязанность только молчаніе и неподвижность въ уголку передней, пока не раздастся его голосъ, повелѣвающій подать стоящую тутъ же, возлѣ него, трубку, или налить у него передъ носомъ стаканъ воды. По врожденной мнѣ продерзости характера, я нарушалъ барскій наказъ, напѣвая чутьслышнымъ голосомъ гайдамацкія унылыя пѣсни и срисовывая, украдкою, картины суздальской школы, украшавшія панскіе покои. Рисовалъ я карандашомъ, который — признаюсь въ этомъ безъ всякой совѣсти — укралъ у конторщика.

Баринъ мой былъ человѣкъ дѣятельный: онъ безпрестанно ѣздилъ то въ Кіевъ, то въ Вильно, то въ Петербургъ, и таскалъ за собою, въ обозѣ, меня, для сидѣнья въ передней, подаванія трубки и тому подобныхъ надобностей. Нельзя сказать, чтобъ я тяготился своимъ тогдашнимъ положеніемъ: оно только теперь приводитъ меня въ ужасъ и кажется мнѣ какимъ-то дикимъ и несвязнымъ сномъ. Вѣроятно, многіе изъ русскаго народа посмотрятъ когдато по-мо̀ему на свое прошедшее. Странствуя съ своимъ бариномъ съ одного постоялаго двора на другой, я пользовался всякимъ удобнымъ случаемъ украсть со стѣны лубочную картинку и составилъ себѣ такимъ образомъ драгоцѣнную коллекцію. Особенными моими любимцами были историческіе герои,

какъ-то: Соловей-Разбойникъ, Кульневъ, Кутузовъ, казакъ Платовъ и другіе. Впрочемъ, не жажда стяжанія управляла мною, но непреодолимое желаніе срисовать съ нихъ, какъ только возможно, вѣрныя копін.

Однажды, во время пребыванія нашего въ Вильно, въ 1829 году, декабря 6-го, панъ и пани убхали на балъ въ такъ-называемые рессурсы (дворянское собраніе), по случаю тезоименитства въ Бозѣ почившаго императора Николая Павловича. Въ домъ все успокоилось, уснуло. Я зажегъ свъчку въ уединенной комнать, развернуль свои крадоныя сокровища и, выбравъ изъ нихъ казака Платова, принялся съ благоговъніемъ копировать. Время летьло для меня незамътно. Уже я добрался до маленькихъ казачковъ, гарцующихъ около дюжихъ копытъ генеральскаго коня, какъ позади меня отворилась дверь и вошель мой помъщикъ, возвратившійся съ бала. Онъ съ остервенъніемъ выдралъ меня за уши и надавалъ пощечинъ не за мое искусство — нътъ! (на искусство онъ не обратиль вниманія), а за то, что я могъ бы сжечь не только домъ, но и городъ. На другой день онъ велѣлъ кучеру Сидоркѣ выпороть меня хорошенько, что и было исполнено съ достодолжнымъ усердіемъ.

H

Въ 1832 году мнѣ исполнилось восьмнадцать лѣтъ, и такъ-какъ надежды моего помѣщика на мою лакейскую расторопность не оправдались, то онъ, внявъ неотступной моей просьбѣ, законтрактовалъ меня на четыре года разныхъ живописныхъ дѣлъ

цеховому мастеру, нъкоему Ширяеву, въ Санктиетербургъ. Ширяевъ соединялъ въ себъ всъ качества дьячка-спартанца, дьякона-маляра и другаго дьячка-хиромантика; но, несмотря на весь гнетъ тройственнаго его генія, я въ свътлыя весеннія ночи бъгалъ въ Лътній Садъ рисовать со статуй, украшающихъ сіе прямолинейное созданіе Петра. Въ одинъ изъ такихъ сеансовъ познакомился я съ художникомъ Иваномъ Максимовичемъ Сошенкомъ, съ которымъ и до-сихъ-поръ нахожусь въ самыхъ искреннихъ братскихъ отношеніяхъ. По совъту Сошенка, я началъ пробовать акварелью портреты съ натуры. Для многочисленныхъ, грязныхъ пробъ, терпѣливо служилъ мнѣ моделью другой мой землякъ и другъ, казакъ Иванъ Ничипоренко, дворовый человъкъ нашего помъщика. Однажды помъщикъ увидълъ у Ничипоренка мою работу, и она ему до того понравилась, что онъ началь употреблять меня для снятія портретовъ съ любимыхъ своихъ любовницъ, за которые иногда награждаль меня цълымъ рублемъ серебра.

Въ 1837 году Сошенко представилъ меня конференц-секретарю Академіи Художествъ, В. И. Григоровичу, съ просьбой — освободить меня отъ моей жалкой участи. Григоровичъ передалъ его просьбу В. А. Жуковскому. Тотъ сторговался предварительно съ моимъ помѣщикомъ и просилъ К. П. Брюлова написать съ него, Жуковскаго, портретъ, съ цѣлью разыграть его въ частной лотереѣ. Великій Брюловъ тотчасъ согласился и вскорѣ портретъ

Жуковскаго быль у него готовъ. Жуковскій, съ помощью графа М. Ю. Вьельгорскаго, устроиль лотерею въ 2500 рублей ассигнаціями, и этою ціною куплена была моя свобода въ 1838 году апріля 22.

Съ того же дня началъ я посѣщать классы Академіи Художествъ и вскорѣ сдѣлался однимъ изъ любимыхъ учениковъ-товарищей Брюлова. Въ 1844 году удостоился я званія свободнаго художника.

О первыхъ литературныхъ моихъ опытахъ скажу только, что они начались въ томъ же Летнемъ Саду, въ свётлыя, безлунныя ночи. Украинская строгая муза долго чуждалась моего вкуса, извращеннаго жизнью въ школъ, въ помъщичьей передней, на постоялыхъ дворахъ и въгородскихъ квартирахъ; но когда дыханіе свободы возвратило моимъ чувствамъ чистоту первыхъ лѣтъ дѣтства, проведенныхъ подъ убогою батьковскою стрехою, она -- спасибо ей-обняла и приласкала меня на чужой сторонъ. Изъ первыхъ, слабыхъ моихъ опытовъ, написанныхъ въ Лътнемъ Саду, напечатана только одна баллада Причинна. Какъ и когда писались последовавшія за нею стихотворенія - объ этомъ теперь я не чувствую охоты распространяться. Краткая исторія моей жизни, набросанная мною въ этомъ нестройномъ разсказѣ въ угожденіе вамъ, сказать правду, обошлась мит дороже, чтмъ я думалъ. Сколько летъ потерянныхъ! сколько цвътовъ увядшихъ! И что же я купилъ у судьбы своими усиліями — не погибнуть? Едва-ли не одно страшное уразумѣніе своего прошедшаго. Оно ужасно; оно темъ-более для меня

ужасно, что мои родные братья и сестра, о которыхъ мит тяжело было вспомнить въ своемъ разсказт, до-сихъ-поръ — кртпостные. Да, милостивый государь, они кртпостные до-сихъ-поръ!

ingeneral services on an alternative or an enterent na hoccorsax ... constant a compagnacy a span inputs; crasace sectors nepsaises aftro attrova, uponesonhars and a reference digradomeron crop voice on - conОхъ вы, думы мои, думы! Тяжело мнѣ съ вами! Что стойте на бумагѣ Хмурыми рядами?

ю-13-

> Что васъ въ полѣ, какъ былинку, Вѣтромъ не умчало? Что васъ, словно сиротинку, Горе не заспало?

HIPS HAR COURTED BELL

Видно горе на смъхъ въ свътъ васъ породило, Полило слезами... лучше бъ утопило, Утопило въ морѣ, разнесло по полю: Не спросили бъ люди, что меня томитъ, Отчего грущу я, проклинаю долю, Тягощуся свътомъ?... «Видно, такъ и быть!» Не сказали бъ на смъхъ....

Думы мои, дъти!

Для чего любилъ васъ, для чего ласкалъ? Иль заплачетъ сердце хоть одно на свѣтѣ, Такъ, какъ я надъ вами?... Можетъ угадалъ!...

Или сердце, или очи
Карія найду я,
Что заплачутъ и надъ вами?...
Больше не хочу я!

Лишь одну слезинку съ карихъ — Панъ я надъ панами! Охъ вы, думы мои, думы! Тяжело мнъ съ вами!

Охъ вы, думы мон, думы! Свѣты мон, дѣти! Я ростиль васъ — на кого же Васъ покину въ свѣтѣ?

Въ Украйну вы идите,
Въ нашу Украйну,
Подъ плетнями, сиротами, —
Я же — здёсь загину.

Тамъ вы правду, тамъ вы сердце Вѣрное найдете, А быть можетъ и святую Славу наживете....

Приласкай же Украина, Милая сторонка, Монхъ дътокъ, какъ родного Своего ребенка!

Augloration Real

н. Гербель.

перебендя *).

Перебендя, старый, хилый — Кто его не знаеть? Онъ шатается повсюду Съ кобзой, да играетъ. А того, кто имъ играетъ, Люди уважають: Самъ кручинится, а людямъ Горе разгоняетъ. Онъ и диюетъ и ночуетъ Въ полъ, сиротина; Нѣтъ избы у горемыки; Шутитъ съ нимъ судьбина, Издевается надъ старымъ, — А кобзарь ни слова; Сядетъ гдѣ нибудь, затянетъ: «Не шуми дуброва!» Запоетъ, да и припомнитъ, Что онъ спротина,

^{*)} Перебендя — здёсь собственное имя; но, вмёстё съ тёмъ, оно выражаетъ и образъ жизни кобзаря, непостоянный, невёрный, бродячій.

Прим. переводчика.

Потоскуетъ, погорюетъ, Сидючи подъ тыномъ.

Вотъ такой-то Перебендя, Странный да бывалый! Пѣснь про «Чалаго» *) затянеть, Кончитъ разудалой; Въ полѣ съ дѣвками — поётъ имъ «Гриця» да «Веснянку», А въ шинкъ да съ молодцами — «Сербина», «Шинкарку»; Съ молодицами на свадьбъ (Гдѣ свекруха злая) — Про «Тополю», «Злую долю», А потомъ — «У гаю»; На базарѣ — «Лазарь»-пѣсню, Аль, чтобъ люди знали, Запоётъ, какъ Сѣчь родную Войски разоряли. Вотъ такой-то Перебендя, Странный да обычный! Засмѣется, а слезами Кончитъ, горемычный.

Вѣтеръ вѣетъ-повѣваетъ,
По̀ полю гуляетъ.

Прим. переводчика.

тоянный,

ика.

^{*)} Извѣстная украинская пѣсня, отличающаяся особенногрустнымъ напѣвомъ.

На могилѣ Перебендя
Пѣсни распѣваетъ.
Степь широкая, какъ море,
Вкругъ него синѣетъ;
За могилою могила,
Дальше — чуть виднѣетъ....
Старый усъ съ сѣдой чуприной
Вѣтеръ развѣваетъ;
То приляжетъ и внимаетъ,
Какъ кобзарь играетъ,
Какъ сердце смѣётся, какъ очи рыдаютъ....
Послушаетъ, встанетъ — и вновь повѣваетъ....

Старикъ пріютился въ степи на могиль, Чтобъ вихри по полю слова разносили, Чтобъ люди не слышали слова благова, Затьмъ, что то слово - есть Божіе слово: То съ Господомъ сердце беседу ведетъ, То сердце Господнюю славу поётъ; А дума на тучь по свъту гуляеть, Орломъ сизокрылымъ летаетъ, ширяетъ, И небо лазурное крыльями бьётъ; Подымется къ солнцу, летитъ, вопрошаетъ: Гдѣ солнце ночуетъ, какъ солнце встаётъ; Послушаетъ моря, что думаетъ море; На гору — и спросить: «чего ты ньма?» И снова на небо, подальше отъ горя, Затемъ, что на свете нетъ места, угла Тому, кто все знаетъ, тому, кто все чуетъ: Что думаетъ море, гдв солнце ночуетъ.

Никто пріютить бѣдняка не береть.

Какъ солнце, межь ними одинъ онъ, избранный.
Всѣ знають его: онъ на свѣтѣ живеть;
А если бъ узнали, что онъ, безталанный,
Поётъ на могилѣ, съ волной говоритъ:
Въ немъ Божіе слово они бъ осмѣяли,
Глупцомъ бы назвали, изъ хаты прогнали:
«Пускай онъ», сказали бъ, «надъ моремъ паритъ!»

Хорошо, кобзарь мой милый, Дѣлаешь, что ходишь Пѣть и думать на могилу, — Рѣчи съ ней заводишь! Приходи, пока, мой голубь, Сердце не остыло; Пой, чтобъ люди не слыхали, Какъ поешь уныло. А чтобъ люди не чуждались, Потакай имъ — барамъ! Скачи, враже, якъ панъ каже: Онъ богатъ не даромъ.

Вотъ такой-то Перебендя, Странный да обычный! Грянетъ «Горлицу», а кончитъ Жалобой привычной!

н. Гербель.

тополь.

По дубровъ вътеръ въетъ, По полю гуляетъ, На краю дороги тополь Долу нагибаетъ. Станъ высокій, листъ широкій -Что онъ зеленветь? Какъ широкое то море, Поле вкругъ синветъ. Чумаки ль проедутъ мимо, -Смотришь — пріуныли; На зарѣ ль чабанъ съ свирѣлью Сядетъ на могилъ, — Поглядитъ — заноетъ сердце: Возлѣ ни былины! Одинока, сиротою, Вянетъ на чужбинъ.

Кто жь ростилъ ее, да холилъ На погибель злую? Красны дъвицы, постойте — Все вамъ разскажу я!

Полюбила молодого
Казака дѣвчина,
Полюбила — упустила,
Тотъ ушелъ — и сгинулъ.
Если бъ знала, что покинетъ,
То бъ не полюбила;
Если бъ знала, что уйдетъ онъ,
Такъ бы не пустила;
Если бъ знала — не ходила бъ
Поздно за водою,
Не стояла бъ до полночи
Съ милымъ надъ рѣкою;
Если бъ знала!...

И то горе—
Знать, что повстрѣчаешь—
Знать впередъ, что съ нами будетъ .
Лучше, какъ не знаешь!
Не пытайте доли: сердце
Суженаго знаетъ...
Пусть болитъ, пока на вѣки
Въ землю закопаютъ!
Вѣдь не долго вы румяны,
Пышны, бѣлолицы;
Брови— черны, очи— кари
Не на вѣкъ, дѣвицы!

До полудня и — завянуть, Брови полиняють.... Красны дѣвицы, любите, Какъ сердечко знаетъ!

Защебечетъ соловейко На лугу въ калинѣ, — Запоетъ казакъ, гуляя, Бродя по долинѣ. И поетъ, пока не выйдетъ — Не увидитъ милой, Не увидить и не спросить: «Мать тебя не била ль?» Соловей себъ щебечетъ.... Станутъ, обоймутся, И — довольны и счастливы — Снова разойдутся. И никто у ней не спроситъ, Сердца не пытаетъ: «Гдѣ была ты, гдѣ гуляла?» Дѣлаетъ, какъ знаетъ. Красна дввица любила, А сердечко млѣло! Сердце чуяло невзгоду, А сказать не смѣло. Не сказало — и осталась.... День и ночь воркуетъ, Какъ безъ голубя голубка, А никто не чуетъ.

Соловей ужь не щебечетъ
Въ полѣ надъ водою:
Не поетъ моя казачка,
Стоя надъ рѣкою;
Свѣтъ постылъ: ей не поется;
Бродитъ сиротиной.
Безъ мило̀го — какъ чужіе
Мать съ отцомъ родимымъ;
Безъ мило̀го солнце ль свѣтитъ —
Во̀рогомъ смѣется;
Безъ мило̀го свѣтъ — могила....

А сердечко бьется!

her trees as in out of

Годъ прошель, другой проходить -Друга не приносить; Вянетъ красная, какъ цвѣтикъ, А никто не спроситъ.... — Что ты, дочка, что ты сохнешь? — Мать ей не сказала; За богатаго, сѣдого Выдти принуждала. — Выходи! — ей говорила: — Вѣкъ не быть дѣвицей! Онъ богатый, одинокій: Будешь жить царицей. — «Не хочу я жить царицей! «Не пойду я, мама! «Ручниками, что я шила, «Опустите въ яму.

«Пусть попы поють, а дружки
«Плачуть надо мною:
«Легче въ гробъ, чѣмъ повѣнчаться —
«Быть его женою!»

Не послушалась старуха: Дѣлала, что знала; Все видала молодая, — Сохла и молчала. Вышла ночью къ ворожейкѣ Допытаться слова: Долго ли на этомъ свътъ Жить ей безъ милого? «Бабушка, голубушка, «Цвѣтикъ мой махровый! «Ты скажи, скажи всю правду, — «Гдѣ мой чернобровый? «Живъ ли онъ, здоровъ и любитъ, «Аль забыль - покинуль? «Я пойду за нимъ повсюду! «Живъ онъ, али сгинулъ? «Бабушка, голубушка, «Молви, если знаешь! — «Выдаетъ меня родная «За съдого замужъ. «Полюбить его, голубка, «Сердца не научишь. «Я бъ пошла да утопилась — «Душу, жаль, погубишь!

«Если умеръ чернобровый, «Сдѣлай, моя пташка, «Чтобъ домой я не вернулась.... «Тяжко сердцу, тяжко! «Тамъ со сватами ждетъ старый.... «Укажи жь миъ долю!» — Хорошо. Сосни немного.... Помни жь мою волю! Эхъ! сама была я дѣвкой, Это горе знаю; Миновало — научилась: Людямъ помогаю. Про твою я долю, дочка, Прошлымъ летомъ знала; Прошлымъ лѣтомъ я, про случай, Зелье припасала. —

Встала старая и съ полки
Скляницу достала.

— Вотъ тѣ зелье! Выдь на рѣчку
До зари, сказала:
Пѣтухи пока не пѣли,
Поспѣши умыться,
Выпей зелья — и все горе
Прахомъ разлетится.
Выпей — и бѣги скорѣе;
Что бъ тамъ ни казалось,
Все бѣги, пока не станешь
Тамъ, гдѣ съ нимъ прощалась.
*

Отдохнешь; а какъ проглянетъ Мѣсяцъ изъ-за сада,

Выпей снова; не прійдеть онъ — Въ третій выпить надо.

Съ разу — какъ за прошлымъ лѣтомъ — Будешь ты такою;

Отъ другаго — середь степи Топнетъ конь ногою.

Если живъ казакъ, то мигомъ Онъ къ тебѣ прибудетъ.

А отъ третьяго.... Ахъ, дочка, Не пытай, что будетъ!

Только помни, не крестися — П Все снесетъ водою....

Ну, иди же! полюбуйся под Прежней красотою! —

Взявши зелье, поклонилась:
«Ну, прощай, бабуся!»
Вышла вонъ: «Идти ли, нѣтъ ли?
«Нѣтъ, ужь не вернуся!»

Вмигъ умылась, напилася — П

Вотъ еще, еще — и, словно Сонная, запѣла:

«Ты плыви, плыви же, лебедь, «По морю синёму!

«Ты рости, рости же, тополь, и «Къ небу голубому!

- амс

«Дорости, высокъ и тонокъ, «Вплоть до самой тучи,

«Свѣдай тамъ — дождусь ли друга, «Аль загину, ждучи?...

«Посмотри, какъ доростешь ты, «За синёе море:

«Тамъ за моремъ моя доля, «Здѣсь надъ моремъ — горе.

«Тамъ мой милый, чернобровый «По полю гуляеть;

«А я плачу, годы трачу, — «Друга поджидаю.

«Разскажи ему ты, сердце, «Что смѣются люди;

«Ты скажи ему, что сгину, «Если позабудетъ.

«Мать сама меня хоронитъ — «Въ землю зарываетъ....

«Безъ меня ее, родную, «Кто-то приласкаетъ?

«Кто присмотритъ, кто разспроситъ, «Въ старости поможетъ?

«Мать моя! моя ты доля! «Боже Ты мой, Боже!

«Посмотри за море, тополь, «Если нѣтъ — не будетъ, —

«Ты заплачь передъ зарею — «Не видали бъ люди!

«Ты рости, рости же, тополь, «Къ небу голубому! «Ты плыви, плыви же, лебедь, «По морю синёму!»

Такъ въ степи моя казачка
Пѣла - распѣвала.
Зелье дива натворило —
Тополемъ вдругъ стала.
Не вернулася къ родимой,
Въ полѣ друга ждучи;
Доросла — тонка, высока —
Вплоть до самой тучи.

По дубровѣ вѣтеръ вѣетъ,
По полю гуляетъ,
На краю дороги тополь
Долу нагибаетъ.

the or wit new those arould

·Hocker page a wept redon.

и. Гербель.

Ули данимит данно Уприйни

УТОПЛЕННИЦА.

Вѣтеръ по лѣсу не рыщеть — Спитъ-опочиваетъ; *
А пробудится — тихонько Тростники пытаетъ:
«Кто здѣсь косу холитъ, чешетъ,
«Бродитъ по откосу?
«Кто тамъ, кто тамъ за рѣкою
«Рветъ и треплетъ косу?
«Кто же это? кто?» тихонько Спроситъ онъ, повѣетъ И опять заснетъ, покамѣстъ
Небо не зардѣетъ.

«Кто же это? кто же?» спросить Дѣвица иная.
Та, что ходитъ по откосу —
Дочка; а другая,
Что блуждаетъ за рѣкою —
Мать ея родная. Ужь давнымъ-давно Украйна Ту былину знала,

Какъ въ селѣ, въ нарядной хатѣ Вдовушка живала.

Черноброва, бѣлолица, Статна да высока....

А въ жупанъ, словно пани Спереди и съ боку.

Молода была, пригожа, А за молодою,

Да къ тому жь еще за вдовой Казаки ордою

Такъ и ходятъ. И ва нею Вся орда ходила

До тёхъ поръ, покамёстъ дочку Вдовушка родила....

И не тужитъ: къ добрымъ людямъ Вызнала дорожку,

И сдала въ чужой деревнъ Дочку на кормёжку.

Подождите, то ли будеть! Люди дочь ростили,

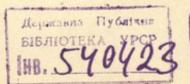
А вдова-то — былъ ли праздникъ, Или будни были —

Съ холостымъ ли, иль женатымъ — Пила да гуляла

До тѣхъ поръ, пока на горе Ужь на тою стала:

Не слыхала, какъ минули Красные годочки!... Горе! горе! мать старбеть. Расцвѣтаетъ дочка, Выростаетъ... И вотъ Ганна Выросла на волъ Высока, тонка и гибка, Словно тополь въ полъ. «Я Ганнуси не боюся!» Мать имъ напфваетъ; А молодчики смѣются, Да на дочь моргаютъ. Тутъ рыбакъ и подвернулся Бравый да кудрявой: Мльеть, сохнеть, чуть сойдется Съ Ганною чернявой. Увидала мать-старуха — Къ ней простоволосой: «Вишь растрепанная погань, «Выкидышь ты босый! «Разневѣстилась некстати, «Съ парнями гуляешь.... «Больно рано! — вотъ постой-ка! «Мать въдь не захаешь, «Нѣтъ, голубка!»

И, со злости, Съвла бы, казалось.... И то мать была! Гдв жь сердце Женское двалось? Сердце матери?... Охъ, горько





Красоту имѣть, а сердца

Не имѣть, дѣвицы.

Изогнется станъ высокій,

Брови блекнуть станутъ,

И не хватитесь; а люди

Смѣючись вспомянутъ

Ваши годы молодые,

Да и скажутъ — свяла.

Тяжко плакала Ганнуся,

И сама не знала

Отчего ее родная

Лаетъ-проклинаетъ,

Безъ стыда дитя родное

Выкидышемъ хаетъ.

Крыко мучила, томила—
Все не номогало:
Словно макъ на огородѣ,
Ганна расцвытала;
Какъ калина при долинѣ
Подъ росистой зорькой,
Красотой разубиралась,
Мылась слезкой горькой.
«Заколдована!... постой же!»
Шепчетъ мать со злости:
«Ужь пойду же я за зельемъ
«Къ старой вѣдьмѣ въ гости!»

Отыскала въдьму, зелья

540423

И темъ зельемъ до разсвета Дочку напоила.

Все нътъ толку.... И съ досады Мать клянетъ, бывало,

Тотъ и день и часъ, въ который Дочь на свётъ рожала.

«Душно миѣ; пойдемъ-ка, дочка, «Въ озеро купаться».

— Ладно, мама! —

На откость

Стали раздѣваться.

И раскинулась Ганнуся "
На сорочкъ тонкой....

А рыбакъ чуть дышетъ, глядя Сквозь ивнякъ сторонкой....

(Ахъ, и я, бывало!... всномнишь — Стыдъ одолѣваетъ....)

Какъ дитя, зеленой вѣткой Дѣвица играетъ,

Станъ сгибаетъ, разгибаетъ,
Да на солнцъ гръетъ.

Мать глядить и отъ досады Млѣетъ и нѣмѣетъ;

Растрепалася, босая

Ходить по откосу,

Съ пѣной у̀ рту; какъ шальная,

Рветь да треплеть косу, —

И вдругъ кинулася къ Ганнѣ, Въ косы ей вцѣпилась.

ети!»

«Мама! мама! что съ тобою?» Бездна разступилась, Закипѣла, застонала И объихъ скрыла. Только тутъ рыбакъ очнулся — Знать проснулась сила — Въ воду кинулся; руками Волны разрываетъ, Вотъ доплылъ — нырнулъ въ пучину, Снова выплываеть, И утопленницу Ганну На берегъ выноситъ, Изъ заклятыхъ рукъ старухи Вырываетъ косы. «Охъ ты сердце мое, доля! «Дай взглянуть мнв въ очи! «Погляди же, улыбнися! «Аль ужь нѣтъ и мочи?» Плачетъ, падаетъ на землю, Очи ей цалуеть, Раскрываетъ. «Погляди же!... «Нѣтъ, она не чуетъ!...» На пескъ лежитъ недвижно, Руки раскидала; Рядомъ съ нею мать-старуха Мертвая лежала: На лобъ выкатились очи Отъ ужасной муки; Глубоко въ песокъ впилися

Скорченныя руки.

Долго плакалъ чернобровый:

«Нѣтъ у парня роду,
«Нѣту доли здѣсь на свѣтѣ, —

«Такъ пойдемъ же въ воду!»
Поднялъ дѣвицу — цалуетъ....
Бездна застонала,
Разступилась, вновь закрылась,
И слѣда не стало....

чину,

!

Съ той поры дорога къ пруду Заросла травою; Не купаются въ немъ дѣвки — Ходятъ стороною: А завидятъ — начинаютъ Набожно креститься, И зовуть его заклятымъ.... А въ ночи, дѣвицы, Выплываетъ мать-старуха, Сядетъ на откосъ, Въ мокрой, порванной сорочкъ, Рветь и треплеть косы, И глядить на берегъ дальній И чего-то проситъ.... А волна межь тёмъ Ганнусю На берегъ выноситъ. Вся нагая, встрененется, Сядетъ на песочкъ.... И рыбакъ плыветъ съ подаркомъ Ганнъ на сорочку:

Онъ несетъ ей травъ душистыхъ;
Поцалуетъ въ очи —
Да и въ воду: любоваться
На красу нѣтъ мо̀чи!
И никто того не знаетъ,
Что въ лѣсу бываетъ:
Только вѣтеръ у осо̀ки
Пошептомъ пытаетъ:
«Кто тамъ, кто тамъ легкой тѣнью
«Бродитъ по откосу,
«И тоскуетъ и все чешетъ
«Шелковую косу?»

Веснолодъ Крестовскій.

Tangulas, from an American Land.

Tangulas area proportional and a second proportion of the second party and a second party.

нестинательностичествов. П П гледоставно серест задавній

And a demonstration and removation of the

a remove almost a or -- tardfa

ъ;

ны

векій.

HOPTEHAR.

Реветъ и стонетъ Днѣпръ широкій, Сердитый вѣтеръ вербы гнетъ, И гребни волнъ горой высокой Взметаетъ вверхъ и вдаль несетъ. А мѣсяцъ блѣдный той порою Сквозь тучи изрѣдка сіялъ, Какъ чолнъ надъ бездною морскою, То вынырялъ, то утопалъ. Еще въ селѣ не просыпались, Три раза пѣтелъ не пропѣлъ; Сычи въ лѣсу перекликались, Да ясень гнулся и скрипѣлъ.

Въ эту пору у дубровы,
Подъ крутой горою,
Что-то бѣлое мелькаетъ,
Бродитъ надъ водою.
Можетъ быть русалка вышла
Мать искать сироткой,

Али парня ждетъ, чтобъ ночью Извести щекоткой. Нѣтъ! — то дъвица гуляетъ, И сама не знаетъ (Знать, испорчена бѣдняжка). Что въ ночи блуждаетъ. Такъ колдунья сворожила, Чтобы не скучала, Чтобъ, бродя въ глухую полночь, Спала - поджидала Казака, что прошлымъ летомъ Бѣдную покинулъ, Объщался воротиться, Да, должно быть, сгинуль! Не китайкой синей очи Зоркія покрылись, Не девичьи слезы градомъ На лицо катились: Воронъ вынулъ кари-очи Средь чужого поля, Тѣло волки растерзали, — Знать, такая доля! Ночь, — а дівица милого Ждеть да поджидаеть. Не вернется чернобровый И не приласкаетъ, Не расчешетъ чудо-косу, Шен не повяжетъ: Не въ постель она - въ могилу Сиротою ляжетъ.

Такая За что За то Казап Кого Одна. Пошл A TO : Винов Аль в Тоску Что м Счаст Летиз Кого Икто Глѣ 1 Аль 1 Аль в И че Когд За ст Жив AKT Не т Не т

Жит

«Kp

О, Б

Такс

Такая ей доля.... Господняя сила! За что жь ты караешь ея красоту? За то ль, что такъ крѣнко она полюбила Казацкія очи?... Прости сироту! Кого жь ей любить? — ни отца, ни родимой.... Одна, какъ касатка въ далёкомъ краю. Пошли жь ты ей долю — быть также любимой; А то засмёють сиротину мою. Виновна ль голубка, что голубя любитъ? Аль виненъ тотъ голубь, что налъ подъ грозой? Тоскуетъ голубка, да думу голубитъ, Что можетъ въ лесу заблудился милой. Счастліва голубка: высоко летаеть, -Летить она къ Богу — про друга пытаетъ.... Кого жь сиротина разспросить — узнаетъ, И кто ей разскажеть, и какъ кому знать, Гдѣ милый ночуеть: въ лѣсу ль, въ чуждомъ краѣ, Аль поитъ коня во быстромъ во Дунав, Аль можетъ другую давно полюбилъ, И черныя брови ея позабыль? Когда бы имъла орлиныя крылья, За синимъ бы моремъ милого нашла; Живого бъ — любила, её бъ — задушила, А къ мертвому въ яму сама бы дегла. Не такъ любитъ сердце, чтобъ съ къмъ подълиться, Не такъ оно хочетъ, какъ Богъ намъ велитъ: Жить сердце не хочеть, не хочеть крушиться. «Крушись!» молвитъ думка, и горе сулитъ. О, Боже мой! знать такова Твоя воля, Такое ей счастье, такая ей доля!

Она все ходить, съ устъ ни вздоху....

Тиха Днѣпра стальная грудь:

Разбивъ мракъ тучъ, съ переполоху,
Лёгъ вѣтеръ къ морю отдохнуть;

А мѣсяцъ по небу гуляетъ,
И лѣсъ и воду озаряетъ;
Кругомъ, какъ въ ухѣ, все молчитъ.
Анъ глядь — смѣясь повыныряла

Толпа дѣтей изъ водной мглы.

«Пойдемъ-ка грѣться!» закричала:
«Зашло ужь солнце!» (Всѣ голы;
Густыя косы изъ осоки,
Затѣмъ, что дѣвочки)

«Аль всѣ вы тутъ?» скликаетъ мать:
«Пойдемъ-ка ужина искать.

«Запоемъ-ко, поиграемъ, «Съ нашей пъсней погуляемъ!

«Ухъ! ухъ!

«Соломенный духъ, духъ! «Мать меня на свѣтъ рожала, «Некрещеную бросала.

«Мѣсяцъ нашъ!

«Ты голубчикъ нашъ! — от отовий:

«Приходи ты къ намъ на ужинъ:

«Съ нами парень; онъ недуженъ,

«Спитъ въ зеленомъ тростникѣ;

«Золотъ-перстень на рукѣ;

«Молодъ, статенъ, черны брови;

«Мы нашли его въ дубровѣ.

«Свътъ свой дольше лей по полю, —

«Нагуляться бы намъ въ волю.
«Пока вѣдьмы пролетаютъ,
«Пѣтухи не запѣваютъ,
«Посвѣти намъ... Кто-то ходитъ!
«Вонъ подъ дубомъ кто-то бродитъ!
«Ухъ! ухъ!
«Соломенный лухъ. лухъ!

«Соломенный духъ, духъ! «Мать меня на свѣтъ рожала, «Некрещёную бросала.»

Захохотали зубоскалки....
Лѣсъ отозвался: зыкъ и вой....
Какъ сумасшедшія, русалки
Подъ дубъ кидаются толиой.

Притаилися — и смотрять,
 Смотрять сквозь листвины:
Что-то на дерево лезеть
 До самой вершины.
Это девица всходила,
 Что во сне бродила,
Потому-что ей колдунья
 Такъ приворожила.
Влезла, стала на вершине,
 (Подъ сердпе подводить!)
Вкругъ взглянула, поглядела
 И на землю сходить.
Некрещеные вкругъ дуба
 Молча поджидали;

Подхватили молодую И защекотали. Долго, долго дивовались На ея породу.... Третьи пътелы пропъли — Побросались въ воду. Залился, взлетая къ небу, Жаворонокъ звонкой; И кукушка гдъ-то стала Куковать сторонкой; Соловей запѣлъ-защёлкалъ.... Мѣсяцъ потухаетъ; Зорька раветь за горою; Пахарь напъваетъ. Лѣсъ чернѣетъ за горою, Гдѣ Ляхи ходили; Засинъли длиннымъ рядомъ Надъ Днапромъ могилы; Шелесть, гуль пошоль дубровой: Шепчутся былинки. А дъвица спитъ подъ дубомъ ... На краю тропинки. Знать, что крѣпко спить — не слышить Гула на разсвѣтѣ, Не пытаетъ у кукушки — Долго ль жить на свата?

Той порой казакъ изъ лѣсу ъдетъ — выѣзжаетъ; Конь подъ нимъ, какъ воронъ черный, Чуть переступаетъ.

«Изнемогъ ты, знать, товарищъ! «Скоро — прочь забота:

«Близко хата, гдв отворитъ «Двица ворота.

«Ужь, быть можеть, отворила, «Да не мив-другому....

«Шибче, конь! несись стрѣлою «Ты къ селу родному!»

Притомился конь ретивый, — — и спотыкнется....

А вкругъ сердца удалого Дума змѣемъ вьётся.

Вотъ и онъ, тотъ дубъ кудрявый.... «Боже! Катерина!

«Вишь, заснула, поджидая, «Милая дівчіна!»

Кинулъ поводъ — и къ желанной. «Боже Ты мой, Боже!»

Кличетъ милую, цалуетъ.... Не помочь....

ПТЪ

«За что же,

«Охъ, за что же разлучили
«Насъ они съ тобою?»

Засм'вялся, разб'яжался,

Да въ дубъ головою.

Вотъ йдутъ жницы въ полѣ жать,
Да распѣваютъ идучй:
Какъ провожала сына мать,
Какъ бились нехристи въ ночй.
Идутъ — подъ дубомъ вороной,
Понуривъ голову, стоитъ,
Съ нимъ рядомъ парень молодой
Съ пригожей дѣвицей лежитъ.
И къ парню каждая спѣшитъ,
Чтобы, подкравшись, испугать;
Взглянули — видятъ, что убитъ,
И съ перепугу — ну бѣжать.

Собиралися подружки, Слезы утираютъ; Собиралися состан, Ямы имъ копаютъ.... Шли священники съ крестами. . . . Много было звону.... Схоронили цълымъ міромъ, Съ честью, по закону, И насыпали надъ ними Двѣ могилы въ житѣ. Кто допытываться станетъ, Какъ они убиты? Посадили надъ удалымъ Яворъ и рябину, А надъ дѣвицей пригожей Красную калину.

Прилетаетъ къ нимъ кукушка
Куковать зарями;
Прилетаетъ соловейко
Щебетать ночами;
И поетъ, покамѣстъ мѣсяцъ
Встанетъ, загорится,
Да русалки изъ пучины
Выйдутъ порѣзвиться.

Всевелодъ Крестовскій.

Ишегъ дели запачния се в по объето объето се в по объето се в по объето объето

дума.

Льются волны въ сине море, Да не вытекаютъ; Ищетъ доли казачина,— Долюшки не знаетъ.

stora Specronentii

И пошель казакъ по свѣту Бъётся сине море, Бъётся сердце въ немъ, а дума Говоритъ про горе:

«Ты куда идешь — не спросишь? На кого покинулъ Мать свою, отца родного, Милую дъвчину?

«Тамъ не тѣ — иные люди, — Тяжко жить межь ними! Не съ кѣмъ будетъ подѣлиться Думами своими». И сидитъ казакъ надъ моремъ.... Бъётся сине море. Думалъ, доля повстръчаетъ, — Повстръчало горе.

Журавли домой несутся Цёлыми стадами. Зарыдалъ казакъ: дороги Поросли тернами.

н. Гербель.

дума.

Вѣтеръ буйный, вѣкъ съ тобою Море въ разговорѣ: Заиграй съ нимъ, буйный вѣтеръ, Спроси сине море!

Море знаетъ, гдѣ играетъ Милый другъ съ волною; Море скажетъ, гдѣ онъ ляжетъ Буйной головою.

Если друга загубило, Ты взволнуй пучину: Я пойду искать милова; Утоплю кручину.... Припаду къ милому другу, Сердцемъ обомлъю: Пусть тогда несутъ насъ волны, Куда вътеръ въетъ!

Если жь встрѣтишь мила друга За моремъ далёко, Разспроси ты, какъ живется Другу одиноко.

Если веселъ — я кручину Утоплю въ пучину; Если плачетъ — я заплачу; Сгибъ — и я загину!

Мчи тогда меня въ чужбину, Гдѣ лежитъ мой милый: Стану красной я калиной Надъ его могилой.

Сиротинѣ на чужбинѣ Другу легче станетъ, Какъ придетъ милая, глянетъ, Вѣточки протянетъ.

Тѣ бы вѣтви сѣнью стали Надъ его могилой, Чтобы люди не топтали, Солнце не палило. Въ ночь поплачу я, покамѣстъ
Въ небѣ мѣсяцъ свѣтитъ;
Встанетъ солнце — вытру слёзы, —
Люди не замѣтятъ!

Вѣтеръ буйный, вѣкъ съ тобою Море въ разговорѣ: Заиграй съ нимъ, буйный вѣтеръ, Спроси сине море!

н. Бергъ

дума.

«Горько, тяжко жить на свътъ Сиротѣ безъ роду: Негдѣ дѣться, пріютиться, --Хоть съ горы да въ воду! Утопился бъ горемычный, Чтобы не томиться; Утопился бъ, — тяжко сердцу, Негдъ схорониться. У иного доля въ полъ Колоски сбираеть; А моя далёко гдѣ-то За моремъ гуляетъ. Кто богать, того на свъть Люди уважаютъ; А меня, какъ повстръчаютъ, Словно и не знаютъ. За богатымъ, тороватымъ Дѣвки такъ и вьются; Надо мною, сиротою, Красныя смѣются.

Аль пришелся не по сердцу,
Какъ съ тобой спознался?
Аль люблю тебя некрѣпко?
Али насмѣхался?
Ты люби, моя голубка,
Какъ умѣешь-знаешь,
Да не смѣйся надо мною,
Ежели вспомянешь.
Я жь пойду бродить по свѣту....
Исхожу чужбину —
Аль найду тебя пригожѣй,
Аль, какъ листъ, загину.»

И пошелъ казакъ, горюя — Никого не кинулъ; Думалъ — долю въ чуждомъ полѣ Сыщетъ, — да и сгинулъ. Умирая, все на солнце Онъ глядѣлъ, печальный.... Тяжко съ свѣтомъ разставаться На чужбинѣ дальней!

н. Гербель.

дума.

Для чего мит черны брови, Молодые годы? Для чего мит кари очи, Дтвичья свобода?

Даромъ годы молодые Блёкнутъ, увядаютъ; Очи плачутъ, черны брови Съ вътромъ выпадаютъ.

Сердце пташкою въ неволѣ
Вянетъ безъ участья....
Что мнѣ въ томъ, что я пригожа,
Если нѣту счастья!

Тяжело на бѣломъ свѣтѣ Жить мнѣ сиротою: Межь своими, межь родными Стала я чужою. Что такъ сердце, какъ голубка, День и ночь воркуетъ.... И никто его не спроситъ, Сердцемъ не почуетъ.

И никто меня не спросить....
И къ чему тревожить!...
Развѣ скажутъ: пусть поплачетъ,
Если плакать можетъ!

Плачь же, сердце, плачьте, очи, Если плакать въ силѣ, Громче, жалобнѣй, чтобъ слышалъ Вѣтеръ на могилѣ;

Чтобы снесъ тѣ слёзы буйный За лѣса̀, за мо̀ре, Чернобровому злодѣю На лихое горе!

н. Гербель.

ИВАНЪ ПОДКОВА.

I.

Было время — по Украйнъ Пушки грохотали; Было время — запорожцы Жили-пировали; Пировали, добывали Славы, вольной воли. Все-то минуло — остались Лишь могилы въ полѣ, Тѣ высокія могилы, Гдѣ лежитъ зарыто Тѣло бѣлое казачье, Саваномъ повито. И чернівоть ті могилы, Словно горы въ полѣ, И лишь съ вътромъ перелётнымъ Шепчутся про волю.

Славу дѣдовскую вѣтеръ
По полю разноситъ....
Внукъ услышитъ — пѣсню сложитъ,
И съ той пѣсней коситъ.

Было время — на Украйнѣ
Въ пляску шло и горе:
Какъ вина да меду вдоволь —
По колѣна море!
Да, жилось когда-то славно!
И теперь вспомянешь,
Какъ-то легче станетъ сердцу,
Веселѣе взглянешь.

II.

Встала туча надъ Лиманомъ, Солнце заслоняетъ; Лютымъ звѣремъ сине море Стонетъ, завываетъ. Днѣпръ надулся. «Что жь, ребята, «Время мы теряемъ? «Въ лодки! — море расходилось: «То-то погуляемъ!»

Высыпаютъ запорожцы; Вотъ Лиманъ покрыли Ихъ ладын. «Играй же, море!» Волны заходили.... За волнами, за горами Берега пропали. Сердце ноетъ; казаки же Веселье стали. Плещутъ веслы; пъсня льется; Чайка вкругъ порхаетъ.... Атаманъ въ передней лодкѣ — Путь-дорогу знаетъ. Самъ все ходитъ вдоль по лодкѣ; Трубку сжалъ зубами; Взглянетъ вправо, взглянетъ влѣво — Гдѣ бъ сойтись съ врагами? Закрутилъ онъ усъ свой черный, Вскинуль чубъ косматый; Поднялъ шапку — лодки стали.... «Сгинь ты, врагъ проклятый! «Поплывемте не къ Синопу, «Братцы атаманы, «А въ Царьградъ повдемъ — въ гости «Къ самому султану.» Ладно, батька! — загремѣло.

Вновь горами Волны громоздятся....

«Ну, спасибо, братцы!»

И накрылся.

И опять онъ вдоль по лодкѣ Ходить, не садится; Только молча, исподлобья На волну косится.

мих. Михайловъ.

ТАРАСОВА НОЧЬ.

За селомъ кобзарь на кобзѣ

Жалобно играетъ;

Вкругъ молодчики да дѣвки

Макомъ расцвѣтаютъ.

Онъ играетъ, распѣваетъ,

Говоритъ словами,

Какъ Москва, Орда и Ляхи

Бились съ казаками.

Какъ помада *) собиралась

Въ воскресенье рано;

Хоронили казачину

Въ полѣ у кургана.

И поетъ кобзарь, играетъ—

Горе съ нимъ смѣется:

«Было время — Сѣчь стояла, — Было, не вернется!

^{*)} Сходка, міръ.

Встала туча изъ-за моря, А другая съ поля; Закручинилась Украйна: Знать, такая доля! Закручинилась Украйна, Какъ дитя, рыдаетъ. Не приходять къ ней на помощь.... Вольность погибаеть: Гибнетъ слава; негдѣ дѣться, — Мѣста нѣтъ на свѣтѣ; Некрещёными казачьи Выростають дѣти; Неповънчанныя пары.... Безъ попа хоронять; Въра куплена жидами, — Вонъ изъ церкви гонять! Какъ тѣ вороны на полѣ, Съ Ляхами, станицей Налетаютъ уніаты, — Некому вступиться. Отозвался Наливайко — Пала съ нимъ кравчина *)! Отозвался въ следъ Павлюга-Сгинулъ казачина!

Прим. переводчика.

^{*)} Народное названіе ополченія Наливайки. Въ отвъть на насмѣшки шляхты, упрекавшей Наливайку тѣмъ, что онъ сынъ кравца (портнаго), дружина его, изъ гордости, стала называть себя кравчиною, т. е. портнягами, и подъ этимъ именемъ воспѣвада себя въ пѣсняхъ.

Отозвался панъ Трясило Горькими слезами: «Ненаглядная Украйна «Стоптана Ляхами!»

«Отозвался на защиту
Панъ Тарасъ Трясило,
Отозвался: не забудутъ
Ляхи нашей силы!
Отозвался панъ Трясило:
«Полно вамъ крушиться!
«А пойдемъ-ка лучше, братцы,
«Съ Поляками биться!»

«Ужь не три дни, не три ночи
Бьется панъ Трясило.
Отъ Лимана до Трубайла
Землю кровь вспоила.
Изнемогъ казакъ, — нѣтъ силы,
Тяжко закрушился;
А поганый Конецпольскій
Крѣпко ободрился:

ьть на сынъ зывать воспъ-

Вкругъ себя сбираетъ шляхту — Пировать до свъта. Казаковъ Тарасъ сбираетъ — Попросить совъта: «Атаманы, панибраты, «Господа-громада *)! «Дайте мнѣ совѣтъ хорошій, «Что намъ дѣлать надо? «Торжествуютъ вражьи Ляхи «Наше безголовье» **). - Пусть пирують, торжествують, Пусть ихъ — на здоровье! Пусть поють, покамъсть солнце За горою сядеть, А казакъ, какъ ночь наступитъ, Съ паномъ-Ляхомъ сладитъ! —

«Сѣло солнце за горою;
Звѣзды засіяли.
Казаки, какъ-будто туча,
Ляховъ окружали.
Только мѣсяцъ сталъ средь неба
Пушка взговорила;
Всполошились паны-Ляхи,
Да ужь поздно было.

Прим. переводчика.

^{*)} Буквальный переводъ украинскаго выраженія: панове громадо.

^{**)} То есть — невзгоду, несчастіе.

Всполошились паны-Ляхи, Да уже не встали: Встало солнце— паны-Ляхи Мертвые лежали.

«Альта красною змѣёю Въсть несеть повъдать, Чтобы вороны летели Падали отведать. Тучей вороны слетьлись — Ляховъ добудиться; Все казачество собралось Богу помолиться. И закаркали вороны, Вынимая очи; Казаки запѣли пѣсню Подъ покровомъ ночи, -Той кровавой, темной ночи, Что на вѣки стала Славой войска и Тараса, Что Ляховъ заспала.

«Надъ рѣкой, въ степи, могила Высится, чернѣетъ; Гдѣ казачья кровь лила̀ся— Травка зеленѣетъ. Во̀ронъ, съ голоду, печально На могилѣ крячетъ....

панове

Вспомнитъ Сѣчь казакъ за плугомъ, Вспомнитъ — и заплачетъ.»

Смолкъ кобзарь, горюя: руки Что-то не играютъ. Вкругъ молодчики да дѣвки Слезы утираютъ.

Всталъ кобзарь, да какъ, съ кручины, Грянетъ-заиграетъ: Мигомъ мо̀лодцы въ присядку, А онъ припѣваетъ:

«Вотъ какъ будетъ, поглядите: Дѣти, дома посидите! Самъ въ шинокъ пойду съ печали; Тамъ я жонку повстрѣчаю, Повстрѣчаю — подѣлюся, Надъ врагами посмѣюся!»

н. Гербель.

«Чт

Что

Вѣт

Har

Ты

To

Xo

Xo

RETURNAT

мъ,

ины,

«Что ни вѣтру, ни волны отъ родимой стороны, Отъ Украйны милой!

Что-то наши не летять: видно биться не хотять Съ некрещеной силой!

Вѣтеръ, вѣтеръ, зашуми! въ морѣ синемъ подыми До неба пучину!

Наши слезы осуши, наши вздохи заглуши И развѣй кручину!

Ты волной изъ края въ край, море синее, взыграй, Взвой подъ байдаками:

То казаки къ намъ плывутъ, скоро-скоро будутъ тутъ, Загуляютъ съ нами!

Хоть бы то и не по насъ, — добрый путь имъ въ добрый часъ

Дай, великій Боже!

Хоть взглянуть нанихъ глазкомъ! наши головы потомъ Веселъй мы сложимъ!» Такъ-то въ крѣпости въ Скутари казакѝ поютъ-гутарютъ;

Что на слезы ихъ горючи взвылъ Босфоръ могучій, Всталъ, широкій, встрепенулся, къ морю онъ метнулся,

И понесъ онъ въ сине море казацкое горе, Сине море подхватило, къ Днѣпру прикатило —

Рѣчи братнихъ голосовъ,

Вѣсточку изъ плѣна.
Всталъ нашъ дѣдъ; съ сѣдыхъ усовъ
Побѣжала пѣна;
Зашумѣлъ онъ: «слышишь, Лугъ!
Ты, сестра-Хортица!»
— Слышу, слышу, братецъ-другъ!—
Молвила сестрица.

Дивпръ покрыли байдаки; И запъли казаки:

«У Турчанки молодой
На сторонушкѣ на той
Хата на помостѣ.
Море синее, играй!
Скалы черныя ломай!
Къ ней мы ѣдемъ въ гости!

жу Турчанки молодой Сундуки, лари съ казной, Гучій, И всего есть въ волю. Не карманы вытряхать — ся, Бдемъ рѣзать, — выручать Братьевъ изъ неволи!

«У Турчанки молодой Янычаровъ съ ихъ пашой Цѣлая арава! Мы управимся съ врагомъ! Умирать намъ нипочемъ! Наша воля, слава!»

Такъ-то плыли, распѣвали:
Весело казакамъ.
Атаманъ ихъ Гамалѣя
Управлялъ байдакомъ.
Только сердце Гамалѣи
Вдругъ захолонуло:
Заиграло сине море,
Байдакомъ рвануло.
Да не больно синя моря
Наши испугались:
За волнами, за горами
Спрятались, сховались.

Дремала въ гаремѣ — въ раю Византія, Дремалъ и Скутари; лишь шуменъ Босфоръ: Реветъ и клокочетъ, какъ-будто бы хочетъ Старикъ съ Византіей вступить въ разговоръ; Но море въ ту пору сказало Босфору: «Молчи, а не то твои рёбра-валы Отъ краю до краю пескомъ закидаю! Смотри-ка, какіе летятъ соколы!»

И море завыло (знать нашихъ любило).
Босфоръ испугался; утесы дрожатъ.
Турчанка не внемлетъ. Султанъ же—тотъ дремлетъ.
Лишь только въ Скутари казаки не спятъ:
Все очи возносятъ, Всевышняго просятъ,
И въ гости кого-то изъ-за моря ждутъ;
А волны-то скачутъ, и воютъ, и плачутъ,
И на берегъ рвутся, и страшно ревутъ.

«Всемогущій покровитель
Всей Украйны милой,
Нашъ защитникъ и хранитель,
Господи, помилуй!
Горьки слезы льемъ рѣкою
Здѣсь и дни, и ночи;
А умремъ — чужой землею
Намъ засыплютъ очи!
Запорожцамъ вѣрнымъ, Боже,
Возврати свободу!...»

— Бей невѣрныхъ! — Это кто же? Тьма кругомъ народу!

То они, невфриыхъ страхъ, То казаки на валахъ, То на Гамалъъ Шапочка албетъ! Вотъ и пушки, лежа въ рядъ, На Скутари говорятъ, Но казацство смѣло . Градомъ овладѣло. Разбиваютъ казаки У тюрьмы лихой замки, Слышутъ соколята Гамалью - хвата. «Вольны пташки, изъ тюрьмы Вылетаемъ снова мы.»

Ночь, и та проснулась, Словно встрепенулась; Засмотрѣлся цѣлый міръ На казацкій славный пиръ; Всв при Гамалвъ Стали веселъе.

«Что въ потьмахъ намъ всть шишлыкъ! Мы огня добудемъ въ мигъ!» Вплоть до самой тучи Дымъ встаетъ летучій:

Гамальевцы зажгли На Босфорѣ корабли.

Видя Византія Огнища такія, Пробудилася — и вотъ Помогать своимъ плывётъ, Яростно скрежещетъ И очами блещеть; Вотъ ужь близко, доплыла — И на пикахъ замерла. Какъ въ аду, Скутари Мечется въ пожарѣ; По базарамъ кровь течетъ И въ Босфоръ широкій льеть; А въ дыму казаки Вьются, точно птахи, Добываючи добро; Жемчуги и серебро Шапками таскаютъ, Въ лодки насыпаютъ; Трубки въ полымѣ зажгли, Къ байдакамъ своимъ пошли; По волнъ кровавой Поплыли со славой. По волнамъ они плывутъ, Сами пѣсенки поютъ:

«Атаманъ нашъ Гамалѣя, Атаманъ завзятый! Знаютъ Турки Гамалѣю, Знаютъ супостаты! Какъ пофхалъ Гамалъя По морю гуляти, По синю морю гуляти, Братьевъ выручати. Какъ прівхаль онъ въ Скутари, Гдѣ свои бѣдуютъ, Дожидаясь лютой казни, Плачутъ и горюютъ. Крикнулъ-гаркнулъ Гамалѣя: «Братья, биться будемъ! Будемъ жить да пить горедку, Горе позабудемъ! Будемъ бить поганыхъ Турокъ, Воевать съ Ордою; Курени же крыть атласомъ, Золотой парчею!»

Вытыжали запорожцы Въ поле жито жати; Жито сжали, въ копны склали, Пѣсни зачинали: «Честь и слава, Гамалья, Атаманъ нашъ смѣлый, Честь тебѣ на всю Украйну И на весь свѣть бѣлый, Что казаковъ, нашихъ братьевъ, Не хотѣлъ покинуть, Что ты не даль на чужбинъ Имъ въ неволѣ сгинуть!»

Такъ плывутъ, забывши горе, Казаки чрезъ сине море. Гамалъ́я свой народъ Какъ орелъ орлятъ блюдетъ. Страшно гнаться супостату: Онъ боится за Галату, Чтобы снова молодецъ Не спалилъ ее Чернецъ; А не то Иванъ Подкова Ихъ не вызвалъ въ море снова. Гамалъ́й домой летитъ. Солнце волны золотитъ Заходящими лучами, А подъ нашими ладьями Море Черное шумитъ....

н. Бергъ.

ПЛАТОКЪ.

Аль была ужь Божья воля,
Аль ея дёвичья доля,
Что въ чужой семьё вскормилась,
Съ сиротою полюбилась.
Сиротина, словно голубь,
Безталанной смотритъ въ очи
И воркуетъ у сосёдки
Съ ней съ утра до поздней ночи.
Говорили - ворковали,
Госпожинокъ поджидали.
Дождалися....

Въ Чигиринѣ Всю Украйну созвонили, Чтобъ коней сѣдлали хлопцы, Сабли острыя точили, На веселый пиръ сбирались На казацкое веселье — На кровавое похмѣлье.

Въ воскресенье, ранымъ-рано, Сурмы-трубы заиграли, Съ красной зорькой компанейцы Въ путь-дорогу выступали. Провожала мать-вдовица Своего роднаго сына, И сестра роднаго брата, Сиротину сиротинка Провожала: вороному Налила воды студеной, И сняла съ стѣны винтовку Вмѣстѣ съ саблей золочёной. Провожала за три поля, Попрощалась при долинъ И дала дружку платочекъ, Чтобъ попомнилъ на чужбинъ.

Охъ, платокъ ты мой, платочекъ, Шитый шелкомъ по узору! На съдлъ тебъ казачьемъ Красоваться только впору!

А она-то, сиротинка, Опознала грусть-тревогу: Что ни свѣтъ-заря, выходитъ Каждымъ утромъ на дорогу, А въ воскресный день съ кургана Смотритъ.... Очи помутились....

Черезъ два года на третій Компанейцы воротились. Рать гремитъ, гремитъ другая, А за третьей ратью тихо (Не гляди туда, голубка!) Не добро везуть, а лихо: Гробъ везутъ, китайкой крытый, И со двухъ сторонъ у гроба Самъ полковникъ съ старшиною Въ черныхъ свиткахъ идутъ оба, Самъ полковникъ компанейскій, Характерникъ съ Съчи — значитъ; Следомъ — паны эсаулы.... Кто идетъ за гробомъ — плачетъ.... И несутъ они доспѣхи: Броню крѣпкую, литую, Всю въ рубцахъ, въ разсъчкахъ вражьихъ, Да и саблю золотую, А за саблей три винтовки, Да еще три самопала; И по всёмъ по нимъ казачья Кровь горячая бѣжала. Охъ! ведутъ и воронова: Поразбиты всѣ копыты;

И платкомъ шелковымъ, шитымъ, У него съдло покрыто.

л. Мей.

KATEPHHA

повъсть

Tay see the see of Y ... 1 HAR T T 1 2

KATEPHHA.

I.

Чернобровыя, любитесь,
Да не съ москалями *):

Москали — чужіе люди,
Помыкаютъ вами.

Вѣдь москаль шутя полюбитъ,
И шутя покинетъ:
Онъ въ Московщину вернется,
А бѣдняжка сгинетъ....

Пусть одна-бъ... еще не горе!
Пусть.... а то могила
Съ нею ждетъ и мать-старуху,
Что на свѣтъ родила.

Прим. переводчика.

^{*)} Въ Украйнъ москалемъ называютъ каждаго Великороссіянина (Московца), и въ особенности военнаго, солдата, въ отличіе отъ казака. Даже Украинецъ, сдълавшійся солдатомъ, есть уже москаль, по пословицъ: Якт надівт московську сумку, то взявт и московську думку.

Сердце вянетъ, распѣвая,
Какъ причину знаетъ;
Люди сердца не разспросятъ—
Прямо осуждаютъ.
Чернобровыя, любитесь,
Да не съ москалями:
Москали — чужіе люди,
Помыкаютъ вами.

Не послушалась родимыхъ Сердце-Катерина: Полюбила, какъ умѣла, Москаля девчина. Полюбила молодаго, Въ садъ къ нему ходила, Въ садъ, пока себя и долю Тамъ не загубила. Кличетъ мать ее вечерять — Не докличетъ дочку; Гдѣ съ москаликомъ гуляетъ, Тамъ проспитъ и ночку. Не двѣ ночи кари очи Катря цаловала.... А межь тымъ дурная слава На деревнѣ стала. Пусть позорять злые люди, — Что ей въ томъ позорѣ? Полюбила — не слыхала, Какъ подкралось горе.

Пронеслись дурныя въсти -Въ трубы затрубили. На войну москаль побхаль; Дѣвицу покрыли *). Не печалитъ Катерину, Что коса покрыта: Любы слезы, словно пъсни, Если не забыта. Об'вщался чернобровый, Если цѣлъ вернется, Объщался къ ней прівхать. То-то заживется: Будеть дівица московкой, Горе позабудеть; А пока — пусть осуждаютъ, Пусть смѣются люди. Не тоскуетъ Катерина — Слезы утираетъ, Что ее съ собой подружки Пъть не зазываютъ. Не тоскуетъ Катерина, Хоть и плачутъ очи — Съ коромысломъ за водою Выйдетъ о-полъ-ночи, Чтобъ враги не увидали; Подойдеть къ криницъ **),

^{*)} Въ Украйнъ дъвушка, уличенная въ преступной связи, не смъстъ являться въ люди съ не покрытой головою; её покрывають насильно, то есть повязываютъ голову, какъ замужней. Такую дъвушку называютъ покрытою.

^{··)} Криница — ключъ, превращенный въ водоёмъ. Прим. переводчика.

Станетъ возлѣ подъ калиной, Запоетъ про «Гриця» *). И калина плачетъ — столько Въ пѣсни той печали.

Воротилася — и рада, Что не повстрѣчали.

Не тоскуетъ Катерина, Тяжкихъ думъ не знаетъ —

У окна, въ цвѣтномъ платочкѣ, Друга поджидаетъ.

Поджидала Катерина Цѣлые полгода;

Защемило возлѣ сердца — Подошла невзгода.

Расхворалась Катерина, Еле-еле дышеть. . . .

Вотъ оправилась — и въ люлькѣ Мальчика колышетъ.

А сосѣдки-щебетухи Матери толкуютъ,

Что москалики приходятъ, Да у ней ночуютъ:

«У тебя не одиночка «Молодая дочка,

«А качаетъ въ колыбели «Москаля̀-сыночка.

«Черноброваго сыскала.... «Вмѣстѣ, знать, грѣшили....»

^{*)} Извѣстная украинская пѣсня.

Чтобъ васъ, вѣдьмы-щебетухи, Злыдни задавили!

Катерина, разразилось
Горе надъ тобою!
Гдѣ ты въ свѣтѣ пріютишься
Съ малымъ сиротою?
Кто разспросить, приголубитъ
Въ свѣтѣ безъ милова?
Мать, отецъ — чужіе люди:
Тяжко это слово!

Вотъ оправилась Катруся, —
Подойдетъ къ окошку,
И все няньчится съ ребенкомъ,
Смотритъ на дорожку.
Смотритъ — нѣтъ да нѣтъ мило̀го....
Можетъ, и не будетъ?
Въ садъ поплакать бы сходила,
Да увидятъ люди.
Ночь настанетъ — Катерина
По саду гуляетъ,
На рукахъ качаетъ сына,
Горе повѣряетъ:
«Здѣсь, бывало, поджидала,
«Въ очи цаловала,

«А вонъ тамъ... сыночекъ милый!...» И не досказала.

Зацвѣли въ саду черешни, Зацвѣли и вишни; Какъ и прежде выходила, Катерина вышла. Вышла, только не поётся Бѣдной, какъ бывало, Какъ въ саду вишневомъ ночью Друга поджидала. Не поётся чернобровой, Проклинаетъ долю. А межь тёмъ враги-злодёи Тѣшутъ свою волю, Распускаютъ злыя рѣчи: Бѣдной не оставятъ!... Если бъ милый — онъ съумѣлъ бы Ихъ молчать заставить.... Но далеко чернобровый, — Сердцемъ не почуетъ, Какъ враги надъ ней смѣются, Какъ она горюетъ. Можетъ быть, онъ за Дунаемъ, Подъ сырой землею; Аль въ Московщинъ слюбился Съ дѣвицей иною. Не убить онъ, воротился

Свѣжій и здоровый....

Гдѣ-жь найдетъ такія очи И такія брови?

Нѣтъ въ Московщинѣ (пройди хоть Всю ее до моря),

Нѣтъ такой, какъ Катерина; А живетъ на горе!...

Мать съумѣла дать ей брови И глаза на диво,

Не съумѣла только сдѣлать Дѣвицу счастливой.

А краса безъ доли, счастья, Что пвъточекъ въ полъ:

Сушить солнце, треплетъ вѣтеръ, Каждый рветъ по волѣ.

Умывайся же слезами,

- Да молися Богу:

Эхъ! москалики вернулись, Да не той дорогой.

За столомъ сидитъ родимый, На руки склонился; На свъть Божій не посмотрить: Сердцемъ истомился. Рядомъ съ нимъ сидитъ старуха Мать, въ тоскъ-кручинъ, За слезами еле-слышно Говоритъ дѣвчинѣ: «Что же свадьба, Катерина? «Гдѣ же твоя пара? «Гдѣ же сваты, гдѣ же дружки. «Старосты, бояра? «Знать въ Московщинъ!... Иди же «Къ нимъ, когда посмѣешь, «Да не сказывай дорогой, «Что ты мать имѣешь. «Видно въ день и часъ проклятый «Я тебя родила! «Если бъ знала, до восхода-бъ «Солнца утопила: «Пусть бы гадина сглодала, «Не москаль поганый.... «Ахъ, ты дочка моя, дочка!

«Цвътикъ мой румяный!

«Точно ягодку, какъ пташку «Нѣжила, ростила —

«На бѣду, знать.... Такъ-то, дочка, «Мнѣ ты отплатила!

«Ты въ Московщинѣ, Катруся, «Поищи свекрухи,

«Если слушать не хотѣла «Матери-старухи.

«Поищи ее — отыщешь — «Крѣпко приласкайся;

«Будь счастлива межь чужими, «Къ намъ не возвращайся!

«Никогда не возвращайся «Изъ чужаго края!...

«Кто-то мнѣ глаза закроетъ, «Безъ тебя, родная?

«Кто заплачетъ надо мною, «Бѣдной сиротиной?

«Кто посадить на могиль «Красную калину?

«Кто помянеть? — кто молиться «Будеть надо мною?

«Охъ, ты дочка моя, дочка! «Дитятко родное! «Ну, иди-жь!...»

Благословила:

«Богъ съ тобой, родная!» И на лавку повалилась, Будто неживая. И сказалъ отецъ родимый:

— Что жь нейдешь, дівчіна? —

Зарыдала и упала

Въ ноги Катерина.

«Ты прости меня, родимый, «Въ чемъ я согрѣшила!

«Ты прости меня, голубчикъ, «Мой соколикъ милый!»

Пусть Господь теб'ь прощаетъ,
 Да честные люди.

Помолись — и въ путь дорогу; Легче сердцу будетъ. —

Еле встала, поклонилась, Вышла со слезами;

А старикъ съ своей старухой Стали сиротами.

Вышла въ садикъ, помолилась, Горсть земли набрала,

И на крестъ ее въ мѣшочкѣ Крѣпко навязала.

«Не вернусь!» проговорила: «Далеко умру я,

«И чужіе закопаютъ

«Въ землю мнѣ чужую;

«А своя — щепотка эта — «Надо мною ляжетъ,

«Да про долю, да про горе «Добрымъ людямъ скажетъ....

«Не разсказывай, голубка,

«Гдѣ бъ ни схоронили,

«Чтобы грѣшной въ этомъ свѣтѣ

«Люди не бранили.

«Ты не скажешь.... вотъ кто скажетъ,

«Кто его родная!

«Боже мой! куда я спрячусь,

«Убѣгу куда я?

«Я сама, дитя родное,

«Спрячусь подъ водою,—

«Ты же грѣхъ мой отстрадаешь

«Въ людяхъ сиротою,

Пошла деревней, Плачетъ Катерина; Подвязалася платочкомъ Да качаетъ сына. Вышла въ поле — оглянулась (Жаль родимыхъ стало), Покачала головою Да и зарыдала. Стала въ полѣ при дорогѣ, Словно тѣ березы; Какъ роса передъ зарёю, Полилися слёзы. Изъ-за слёзъ изъ-за горючихъ Бѣла-дня не чуетъ, Только сына обнимаетъ, Плачетъ да цалуетъ.

«Безъ отца!...»

Такъ-то съ ближними на свътъ Люди поступаютъ! Того вяжуть, того режуть, Тотъ себя терзаетъ. А за что? Господь ихъ знаетъ. Свѣтъ, кажись, широкой, А въ немъ мъста не отыщетъ Странникъ одинокой. Одному отмёрить доля Съ краю и до краю, А другому лишь оставитъ То, гдв законаютъ. Гдв жь тв люди, гдв жь тв братья, Съ кѣмъ мы такъ желали Жить, кого любить сбирались? Сгинули! пропали!

Есть на свётё доля, — Съ кёмъ она спозналась? Есть на свётё воля, — Да кому досталась? Есть на свётё люди — Золотомъ сіяютъ, Кажется, чего бы — Долюшки не знаютъ, —

Ни доли, ни воли! Кафтанъ надѣваютъ Съ кручиной, а плакать — Такъ стыдъ запрещаетъ.

> Золото возьмите, Будьте имъ богаты, Миѣ-же — дайте слезы Вышлакать утраты. Затоплю недолю Частыми слезами, Затопчу неволю Босыми ногами!

Тогда я богатый, Тогда я довольный— Какъ сердце взыграетъ Касаткою вольной. Стонутъ совы, спитъ дуброва; Звъздочки сіяютъ;

По окраинамъ дороги Суслики играютъ.

Люди добрые уснули: Каждаго стомило

Или счастье, или слезы, — Ночка все покрыла.

Всѣхъ покрыла, словно дѣтокъ Мать, когда уснули....

Гдѣ-жь уснула Катерина: Въ хатѣ-ли, въ лѣсу-ли?

Аль на полѣ подъ копною Сына забавляетъ?

Аль въ лѣсу изъ-подъ колоды Волка выжидаетъ?

Пропадайте, черны брови! Лучше не родиться,

Чёмъ за васъ такой бёдою Въ жизни поплатиться.

Что же дальше повстрѣчаеть? Будетъ горе, будетъ!

Встрѣтять — зной, песокъ сыпучій И чужіе люди;

Встрѣтитъ стужа.... Но желанный Встрѣтитъ ли — не знаетъ, — Тотъ, что Катрю приголубитъ, Сына приласкаетъ? Съ нимъ бы дѣвица забыла Зной, пески, кручину: Онъ, какъ мать, какъ братъ, привѣтомъ Встрѣтитъ Катерину....

Все увидимъ, все услышимъ!... А пока немного Отдохну, да въ Московщину Разспрошу дорогу. Дальній путь! Дорогу эту Знаю, братцы, знаю! Даже сердце замираетъ, Какъ припоминаю. Вымърялъ и я когда-то — Чтобъ ее не мѣрять!... Разсказалъ бы я про горе, Только не повърять! Скажуть: «вреть онь!» да и станутъ За глаза порочить: «Ишь — разсказываетъ сказки «Да людей морочить.» Правда, братцы, ваша правда! Для чего предъ вами Стану горе да кручину Выливать слезами? Знать печали да заботы Каждому не диво....

Ну ихъ къ бѣсу!... Лучше дайте
Трубку да огниво,
Чтобы, знаете, родные
Дома не крушились.
Что разсказывать про бѣды!—
Развѣ, чтобъ приснились!
Ну ихъ къ бѣсу!... лучше взглянемъ,
Что-то, той порою,
Сталось съ нашей Катериной,
Съ малымъ сиротою.

Возлѣ Кіева, дорогой, Идуть темнымъ боромъ Чумаки, родную пъсню Напѣвая хоромъ. Имъ на встръчу молодица.... Видно, съ богомолья. Что-жь глаза у ней припухли? Али отъ бездолья? Свитка ветхая въ заплатахъ; Въ лаптяхъ да съ клюкою; На рукахъ ея ребенокъ, Торба за спиною. Повстрѣчалась съ чумаками, Мальчика прикрыла: «Гдь пройти туть въ Московщину?» Ихъ она спросила. — Въ Московщину? прямо, прямо. А куда дорога? -

B

4

C

4

«Подъ Москву иду. Подайте
 «Бѣдной, ради Бога!»
Дали грошъ ей. . . . задрожала:
 Тяжко брать ей, тяжко! . . .
И зачѣмъ бы? . . . А ребенокъ?
 Жаль его, бѣдняжки!
Зарыдала, поплелася;
 Въ Бровора̀хъ немного
Отдохнула, да купила
 Пряникъ на дорогу.
Долго, долго горемыка
 Шла, да всё пытала. . . .
А случалось — подъ заборомъ
 Съ сыномъ ночевала.

Видите ль, на что ей очи пригодились:
Чтобъ изъ нихъ рѣкою слезы лились, лились!
Слушайте и кайтесь, красныя дѣвицы,
Чтобъ не довелося плакать и томиться,
Чтобъ не довелося, какъ моей дѣвчинѣ,
Вамъ искать мило̀го въ дальней Московщѝнѣ....

Тогда не пытайте, за что осуждають, За что ночевать васъ въ избу не пускають!

Не пытайте, чернобровки, — Люди вѣдь не знаютъ....

Тѣхъ, кого Господь караетъ, И они караютъ.... Люди гнутся, точно лозы,

Вѣтеръ чуть повѣетъ.

Солнце свътить сиротинъ (Свътить, да не гръеть) —

Люди бъ солнце заступили, Если бъ можно было,

Чтобы сирымъ не свѣтило, Слезы не сушило.

А за что? — за что не знаетъ Бѣдная отрады?

Что имъ сдѣлала Катруся? Что имъ, людямъ, надо?

Чтобы плакала!... Не плачь же, Сердце-Катерина!

Не показывай имъ слёзы, Потерпи, дѣвчина!

А чтобъ личико не блёкло Съ черными бровями, —

До зари, въ лѣсу дремучемъ, Вымойся слезами.

Какъ умоешься — не взглянуть, Да и не осудять;

А пока струятся слезы, Сердцу легче будеть.

.

Гдѣ-жь Катруся бродить? Подъ заборомъ ночевала, На зарѣ вставала, Посившала въ Московщину.... Глядь — зима настала. Свищетъ въ полѣ заверюха, ---А она, въ убогой Свиткъ и даптяхъ, плетется Сивжною дорогой. Чуть ступаеть; вдругъ мелькнуло.... Глянула, блёднёеть: Москали идуть дорогой.... Горе!... сердце млѣетъ.... Повстрѣчала. . . . «Не слыхали ль», Говорить, «случаемъ, «Гдѣ Иванъ мой чернобровый?...» Тѣ ей: — знать не знаемъ! — И, какъ водится, солдаты Шутять да см'вются: — Ай да баба! ай да наши! Всюду доберутся! — Посмотрѣла Катерина: «Видно всюду люди! «Ты не плачь, мой горемычный! «Будеть пусть, что будеть!

«Побреду — ходила больше.... «Можеть и найду я; «Передамъ тебя, голубчикъ,

«А сама умру я.»

Воеть вьюга, стонеть вьюга, По полю гуляеть;

Катерина середь поля Слезы проливаеть.

Уходилась заверюха, — Еле повѣвала;

Все бы плакала Катруся, Только слезъ не стало.

Посмотрѣла на ребенка: Политый слезою,

Рдѣетъ крошка, какъ цвѣточекъ Утромъ подъ росою.

Усмѣхнулась Катерина, Горько усмѣхнулась:

Возлѣ сердца лютымъ змѣемъ Горе шевельнулось.

Осмотрѣлась Катерина, Видить — лѣсъ чернѣеть,

А подъ лѣсомъ, у дороги, Огонекъ свѣтлѣетъ.

«Ну пойдемъ же, если пустятъ «Въ хату насъ съ тобою;

«А не пустять — заночуемъ «Въ полѣ подъ межою;

«Подъ избою заночуемъ, «Бѣдный мой Иване! «Гдѣ то будешь ночевать ты,
 «Какъ меня не станетъ?
«Ты съ собаками дружися, —
 «Право лучше будетъ!
«Если злые — покусаютъ,
 «Все же не осудятъ....
«Съ ними ѣсть и пить придется
 «Моему Ивану....
«Охъ ты, доля моя, доля!
 «Что я дѣлать стану?»

Воеть, свищеть заверюха. По лъсу завыло; . Словно море, бѣлымъ снѣгомъ Поле заходило. Изъ избы лѣсничій вышелъ, Чтобъ пройти дозоромъ, -Такъ куда ты! зги не видно: Такъ и свищеть боромъ. «Эге-ге, какая выога! «Провались ты съ лѣсомъ! «Ворочусь.... Что тамъ такое? «Словно.... Ишь ихъ къ бѣсамъ! «Вѣдь несеть же вражья сила, «Будто и за дѣломъ. «Какъ ихъ снѣгомъ-то.... Никифоръ, «Глядь-ка, — точно въ бѣломъ.» — Москаліі! да гдѣ?... да гдѣ же? — «Что ты? что съ тобою?»

— Гдѣ москалики, мой лебедь?— «Вонъ идуть межою.» Не одѣлась — побѣжала Лѣсомъ Катерина.

«Видно крѣпко насолила «Бѣдной Московщина!

«По ночамъ — одно и знаетъ — «Москаля̀ все кличетъ.»

Черезъ пни бѣжить, по снѣгу; Еле-еле дышеть.

Добѣжала... утираетъ Слезы рукавами.

Ей на встрѣчу выѣзжаютъ Москали рядами.

«Охъ, ты доля моя, доля!» Къ нимъ... глядитъ — узнала:

Впереди всёхъ ёдетъ старшій. «Милый!» закричала:

«Мой Иванъ, мой ненаглядный! «Что жь ты не-вернулся?»

И къ нему.... хватаетъ стремя.... Старшій оглянулся—

И въ бока коня толкаетъ.

«Что жь ты уѣзжаешь?

«Аль забыль свою Катрусю? «Аль не распознаешь?

«Погляди: я Катерина, «Я твоя, мой милый.

«Что жь ты стремя вырываешь «У меня постылой?»

А онъ будто и не видитъ — Все коня торопитъ. «Посмотри — ужь я не плачу!» Катерина вопитъ:

«Не узналъ меня, мой милый? • «Сердце, приглядися,

«Я, ей-богу, Катерина!»

— Дура, отвяжися!

Прочь безумную! возьмите! — «Боже! отказался! . . .

«Такъ меня ты покидаешь? «А не ты ли клядся?...»

— Да возьмите жь! Что стоите? — «Какъ? ты прогоняешь?.

«Да за что жь, скажи, мой голубь? «На кого оставишь

«Катерину, что о полночь «Въ садъ къ тебѣ ходила,

«Что тебѣ малютку-сына «На свѣтъ породила?

«Братъ родной! отецъ родимый! «Ты хоть не чуждайся!

«Я твоей батрачкой буду.... «Ты съ другой спознайся,

«Съ цѣлымъ свѣтомъ... я забуду, «Что когда-то жили....

«Отъ тебя имѣла сына, «Что меня покрыли....

«Стыдъ-то, стыдъ-то!... И за что мнѣ «Гибнуть безталанной?

«Ты покинь меня, но сына «Не кидай, желанный!

«Не покинешь?... Не бѣги же «Отъ меня, мой милый! —

«Принесу тебѣ я сына.» Стремя опустила—

И въ избушку. Воротилась, Обнимаеть сына.

Неповитый, неодѣтый, Плачетъ сиротина.

«Посмотри — вонъ онъ, голубчикъ! «Гдѣ-жь ты? схоронился?

«Нѣтъ! ушолъ онъ.... сына, сына, «Бросилъ — отступился!

«Боже мой!... куда я д'єнусь, «Дитятко, съ тобою?

«Ой, москалики! возьмите «Бѣднаго съ собою;

«Не гнушайтесь имъ — онъ бѣдный «Круглый сиротина;

«Вы возьмите — и отдайте «Старшему за сына.

«Не возьмете — такъ покину, «Какъ отецъ покинулъ, —

«Чтобъ его не покидала «Горькая судьбина!

«Мать грѣхомъ тебя, болѣзный, «На свѣтъ породила;

«Выростай же на смѣхъ людямъ!» На земь положила.

«Поищи отца по свѣту, «Я уже искала.»

И съ дороги, какъ шальная,
Въ лѣсъ — и убѣжала.
Плачетъ мальчикъ. . . . москалѝ же,
Что имъ! — миновали. . . .
Что жь, и лучше! да на горе
Люди услыхали.

Катря бѣгаетъ по лѣсу,
Бѣгаетъ, рыдаетъ —
То клянетъ его, то проситъ,
Проситъ, призываетъ.
Выбѣгаетъ на поляну;
Глянула, спустиласъ
Въ темный яръ — и возлѣ пруда
Мигомъ очутиласъ.
«Упокой Господь мнѣ душу,
«Вы-жь — примите тѣло,
«Воды темныя!...» и въ прорубъ....
Только зашумѣло
Подо льдомъ.

Нашла бѣдняжка Катря, что искала. Дунулъ вѣтеръ по-надъ-пру̀домъ — И слѣда не стало.

То не вѣтеръ, то не буйный, Что дубы ломаетъ; То не горе, что родная Рано умираетъ; Та семья не стала спрой, Что похоронила Мать свою: у ней остались Имя и могила. Насм'єются злые люди — Сироту осудять; Выльетъ слезы на могилу — Горе позабудетъ. А тому, тому на свъть, Что тому осталось, Кто отца въ глаза не видѣлъ, Мать же — отказалась? Что безродному осталось? Люди злы и строги! Ни родни, ни теплой хаты; Трудъ, пески, дороги.... Бѣло личико, да брови.... Что въ нихъ? Чтобъ узнали! Точно писанный, а что въ томъ?...

Лучше бъ полиняли!

Шелъ кобзарь въ престольный Кіевъ, Шель — и сѣль дорогой. Съ нимъ вожакъ. Онъ весь обвѣшенъ Сумками, убогой. Мальчуганъ на солнцѣ дремлетъ, Дремлеть, засыпаеть; А кобзарь межь тёмъ «Icyca» Тихо напѣваеть. Подають, кто грошь, кто бубликь; Всякъ идетъ — не минетъ: Кто сѣдому, а дѣвчина Мальчугану кинетъ. «И босой-то онъ и голый», Думаетъ дѣвчина: «Красоту дала, да счастья «Не дала судьбина!»

Экипажъ, дорогой въ Кіевъ, Катитъ шестернёю; Въ экипажѣ ѣдетъ пани Съ паномъ и семьёю.

Катить — вдругъ остановился; Взвились клубы пыли.

Побѣжалъ Ивась: въ окошко Крошку поманили.

Бросивъ денегъ, мальчуганомъ Пани занялася.

Глянулъ панъ — и отвернулся. . . . Онъ узналъ Ивася,

Онъ узналъ и черны брови И сокольи очи....

Онъ узналъ въ малюткѣ сына, Да признать не хочетъ.

«Какъ зовутъ тебя?» — Ивасемъ. — «Какъ онъ милъ!» сказала. . . .

Кони тронули — бѣдняжку Пылью заметало....

Сосчитали, что имъ дали, Помолились Богу,

Помолились и пустились Снова въ путь-дорогу.

н. Гербель.

and the state of t The state of the s

БАТРАЧКА

повъсть

LHPLATES.

БАТРАЧКА.

прологъ.

Въ воскресенье, раннимъ раномъ, Поле крылося туманомъ; Подъ туманомъ, на могилѣ, Словно тополь наклонили, Молодица молодая, Что-то къ груди прижимая, Говоритъ:

«Туманъ, туманъ,
«Горемычный мой таланъ!
«Что меня ты здѣсь на полѣ
«Не схоронишь, не задавишь,
«Въ мать-сыру̀-землю не вдавишь?
«Что мнѣ, вмѣстѣ съ злой недолей,
«Вѣку не убавишь?
«Нѣтъ, туманъ мой, не дави,
«А зарой меня на полѣ,

«Чтобъ никто не зналъ, не вѣдалъ «Злой моей недоли!... «Не одна я: у меня «Есть и батька и родня.... «Есть еще, туманъ дружочекъ, «Некрещёный мой сыночекъ.... «Не крестить, на горе злое, «Миѣ тебя, дитя родное, «А чужимъ.... Мнѣ не узнать, «Какъ тебя, дитя, и звать.... «Ахъ! и я была когда-то «И счастлива и богата! «Не кляни меня постылой! «Съ неба самаго, мой милый, «Долю выплачу слезами «И пошлю тебѣ съ мольбами!»

И, рыдая, полемъ кралась,
Подъ туманомъ укрывалась,
Да сквозь слёзы про вдову
Тихо напѣвала,
Какъ въ Дунай дѣтей вдова
Хоронила-клала:

«Ой на полѣ могила; По ней вдова ходила, По ней она гуляла Да зельица искала; Только зелья не нашла — Сыновей двухъ привела, И въ китайку повила, И къ Дунаю отнесла:

«Тихій, тихій Дунай, «Мнѣ сынковъ забавляй! «Ты, мой желтый песокъ, «Будь для нихъ ты легокъ! «Накорми, успокой «И собою укрой!» Жилъ-былъ себѣ старикъ съ старушкой. Они съ издавна надъ прудомъ, Живутъ на хуторѣ вдвоёмъ, Не разлучаяся другъ съ дружкой. Дътьми овецъ пасли вдвоемъ,

А послѣ повѣнчались, И своего добра дождались: Нажили хуторъ надъ прудомъ; Въ лѣсу садочекъ развели,

И пчельникъ обрядили, — Всего нажили; Да Богъ обидъть ихъ дътьми, А смерть съ косою за плечьми.

Кто жь ихъ старость нриголубить?
Вмѣсто дѣтокъ станетъ?
Кто заплачетъ, кто облюбитъ?
Душу кто помянетъ?
Кто добро схоронитъ честно,
Въ холѣ, да въ покоѣ,

Кто сберечь его съумѣетъ,
Какъ дитя родное?
Тяжко, горько няньчить дѣтокъ
Въ непокрытой хатѣ,
А еще тяжелѣ старость
Въ каменной палатѣ, —
Старость, смерть, тоска-злодѣйка,
Сирость и кручина
И залёжная копейка
На смѣхъ чужанина.

Старикъ съ старухой, въ воскресенье, Сидять на присышкѣ вдвоемъ, Въ сорочкахъ бѣленькихъ чистенько.... А солнце въ небѣ голубомъ Прогнало тучки: тихо-тихо И ясно, словно-бы въ раю, И схоронилось въ сердцѣ горе, Какъ звѣрь въ потёмномъ борѣ.

Вотъ и рай.... О чемъ, кажися,
Старымъ-бы взгрустнулось?
Али къ нимъ былое горе
Въ хату навернулось?
Аль вчерашнее, что только
Придавили, живо?
Аль наклюнулась кручина
Новая на диво?

Не знаю я, какъ и почто Взгрустнулось старымъ? Можетъ, то, Что собрались они ужь къ Богу, Да кто жь въ далекую дорогу Имъ добрыхъ коней запряжеть?

«А кто насъ, Настя, похоронить, «Когда помремъ?»

— Да Богъ вѣсть — кто. Я — вотъ все про то смекала — Даже грусть-тоска напала: Одиноки постарѣли, — А кому добра хотѣли И нажѝли? —

«Дай пелёнокъ....
«Чу! въ воротахъ плачетъ
«Кто̀-то.... Словно-бы ребенокъ?
«Побѣжимъ-ка!... Значитъ —
«Угадалъ я: будетъ что-то!»
Оба съ мѣста разомъ,
Къ воротамъ — и отступили:
Передъ перелазомъ —
Запелёнанный младенецъ,
И не туго.... новой
Свиткой крытъ, за одѣяло:
Видно — материно сердце
Крыло-пеленало,
Вмѣсто бѣлыхъ рукъ, младенца, —
Можетъ быть, послѣдней

Свиткой.... Старые дивились, Молча — и молились О подкидышть-ребёнкть, А дитя ручёнки Къ нимъ тянуло, замолкая....

«Видишь, Настя, видишь:
«Зналъ я: доля не такая
«Намъ, чтобъ безъ ребёнка
«Хорониться одинокимъ....
«Отыщи пеленку,
«И неси дитятю въ хату,
«Ну, а тѣми я часами
«Погоню за кумовьями
«Въ Городище.»

Чудно что-то
Въ жизни между нами!
Тутъ иной изъ хаты сына
Гонитъ, проклинаетъ,
А иной, сердечный, свѣчку
Потомъ добываетъ
И, рыдаючи, становитъ
Передъ образами,
Чтобъ дѣтей далъ Богъ.... Да; чу̀дно
Въ жизни между нами!

III.

Воть на радостяхъ три пары Кумовьёвъ набрали, За вечерней окрестили -И Маркомъ назвали. Онъ ростеть; а туть не знають, Какъ и быть съ дитятей: Гдё сажать, гдё класть, чёмъ холить Маленькаго въ хатъ? Минулъ годъ. Ростетъ нашъ Марко; Дойная корова Отъбдается. Вдругъ, какъ-то, Съ виду черноброва, Молода и бѣлолица, Входитъ молодица Къ старикамъ въ укромный хуторъ По найму проситься.

«Али взять ее къ намъ, Настя?»
— Что жь, Трофимъ, пожалуй:
Мы и стары, и недужны,
А ребенокъ малый....

Хоть дитя и подростаетъ, Все-таки, вѣдь, надо, Присмотрѣть за нимъ порядкомъ. —

«То-то вотъ, что надо!
«Старость точно-что не радость,
«Какъ тамъ ни судите....
«Что же съ насъ возьмешь, голубка,
«Въ годъ?»

— А что дадите! —

«Нѣтъ! ты знаешь, деньги любятъ
«Счетъ; кто не считаетъ
«Трудовыхъ своихъ копеекъ,
«Тотъ и обнищаетъ.
«Такъ послушай-ка, голубка!
«Мы тебя не знаемъ,
«Да и ты-то насъ не знаешь....
«Ну, а скоротаемъ
«Вмѣстѣ день другой и третій,
«Молвимъ и про плату.
«Такъ-ли, дочка?»

— Ладно, батька! — «Ну, такъ просимъ въ хату!»

Порядились. Молодица Весела и рада, Словно съ паномъ повѣнчалась, Аль дождалась клада.

Съ ўтра до ночи хлопочеть На дворѣ и въ хатѣ,

Или около скотины; .

А ужь для дитяти —

Будто мать она родная— Не поспитъ и ночку,

Каждый день головку моетъ, Бѣлую сорочку

Каждый Божій день надѣнеть, Пѣсней забавляетъ

И игрушками, а въ праздникъ Съ рукъ вотъ не спускаетъ.

Старики мои дивятся— Богъ имъ далъ подружку....

А безсонная батрачка

Грянется въ подушку, —

Проклинаетъ горе-долю

И навзрыдъ рыдаетъ, И никто того не видитъ,

И никто не знаеть,

Кром'в маленькаго Марка,

Да и онъ не знаетъ —

Отчего его слезами

Ночью умываетъ

Безталанная батрачка, Отчего такъ жарко

И цалуетъ и милуетъ?

Да, не знаетъ Марко,

Что когда онъ въ колыбели

Еле шелохнется

Въ ночь глухую, — на постелѣ

Бѣдная проснется,

Укрываетъ, нѣжно креститъ,

Колыбель колышетъ:

Ей и сонной чутко-слышно,

Какъ ребенокъ дышетъ.

Но за то свои ручёнки

Тянетъ къ ней онъ съ-рану,

Какъ проснется только — мамой

Величаетъ Ганну....

Такъ ростетъ да выростаетъ

Марко — и не знаетъ....

Не мало лётъ перебёжало,
Воды не мало утекло;
И въ хуторъ горе завернуло,
И слезъ не мало принесло.
Старушку Настю схоронили,
И еле-еле отходили
Трофима дёда. Да ушло
Куда-то горе проклятое,
И вновь на хуторъ благодать
Изъ лёсу темнаго вернулась
У дёда въ хатё ночевать.

Воть ужь Марко чумакуеть, И подъ осень не ночуеть Ни подъ хатою, ни въ хатѣ.... Время думать и о сватѣ. «За кого-жь бы?» дѣдъ смекаетъ, И батрачку призываетъ На совѣтъ; а та-бы рада Хоть царевну сватать: — Надо, — Говоритъ, — спросить у Марка, Кто и гдѣ его таварка? —

«Ладно, спросимъ — и за дѣло, «Если время подоспѣло.»

Разузнали, допросились.
Марко — къ сватамъ. Воротились
Съ рушниками, съ освящённымъ
Короваемъ обмѣнённымъ;
И просватали же панну,
Хоть гетьману по жупану:
Просто краля дѣвка, либо
Царь-дѣвица....

«Ну, спасибо!»
Молвиль старый: «только знать бы,
«Скоро ль намъ дождаться свадьбы,
«Гдѣ къ вѣнцу пойдетъ невѣста,
«Да и въ материно мѣсто
«Звать кого намъ? Эхъ, когда бы
«Свѣтикъ-Настя дожила бы!...»
И залѝлся дѣдъ слезами.
А батрачка за дверями,
Въ косяки вцѣпясь руками,
Словно мертвая стояла....
«Мать.... мать!» она шептала.

Въ ту жь недёлю молодицы Коровай мѣсили У Трофима; а старикъ-то Изо всей изъ силы Съ молодицами танцуетъ, Дворъ свой подметаетъ, Да прохожихъ, да проезжихъ На дворъ закликаетъ, Угощаетъ варенухой И на свадьбу просить; Такъ и мечется, хоть ноги Еле-еле носятъ. Смёхъ и гамъ въ избё у дёда; Дворъ кипитъ народомъ, Изъ каморки новой бочки Выкатили съ мёдомъ. Всюду моется, метется, Жарится, варится — Все чужими. Гдѣ-жь батрачка? Въ Кіевъ помолиться Отпросилась Ганна. Старый

Мало ль съ ней калякалъ,

Ублажаль ее, а Марко —
Тоть такь даже плакаль
И въ упросъ-просиль батрачку
Въ материно мѣсто.
«Нѣту, Марко, не годится,
«Не по мнѣ невѣста:
«Изъ семьи она богатой,
«А вѣдь я-то что же?...
«Падъ тобой же посмѣются....
«Помогай вамъ Боже!
«Я пойду молиться въ Кіевъ,
«А потомъ вернуся,
«Если примете, къ вамъ въ хату,
«Да и потружуся,
«Сколько хватитъ силъ....»

Всѣмъ сердцемъ

Поручила Богу Ганна Марка.... Зарыдала — И пошла въ дорогу.

Принялись играть и свадьбу.
Музыкѣ работа
И подковамъ. Варену̀хи
Розлито безъ счёта, —
Ею столъ и лавки моютъ.
А бѣдняжка Ганна
Все идетъ себѣ на Кіевъ
Спѣшно, неустанно....

И дошла, да не на отдыхъ; У мъщанки стала; Нанялась носить ей воду: Денегъ не достало Для акаоиста, а такъ же Дѣтямъ для подарку.... А скопила гривенъ восемь -И купила Марку Камилавочку въ пещерѣ Старца Іоанна, Чтобъ головка не болела; Вымѣняла Ганна И кольцо святой Варвары Для невѣстки; Богу, Преподобнымъ поклонилась — И опять въ дорогу.

Воротилась. Катерина
Съ Маркомъ повстрѣчали
За воротами — и въ хату,
И за столъ сажали;
Напоили, накормили,
Что про Кіевъ знала —
Разспросили. Катерина
Ей постель постлала.

«Да за что жь меня такъ любятъ, «Столько уважаютъ? «Охъ, мой Боже милосердый!
«Можетъ, вѣдь, и знаютъ....
«Можетъ, вѣдь, и догадались....
«Нѣтъ!... Я угадала:
«Просто добры!...»

И батрачка Тяжко зарыдала. Введенье разломало ужь леденье; Прошла и первая недѣля; въ воскресенье Погрѣться на завалинкѣ Трофимъ Засѣлъ, въ сорочкѣ бѣлой, какъ и всякой Честной христіанинъ; а передъ нимъ

Малютка-внукъ игралъ съ собакой; А внучка въ юбку Катри облеклась, И будто бы приходитъ въ гости къ дѣду; И онъ заводитъ съ ней бесѣду, И говорить онъ съ ней, смѣясь,
Какъ и взаправду съ молодицей:
«А что же ты не съ паляницей?
«Ужь не въ лѣсу-ль кому отнять
«Пришла охота? аль забыла?
«Аль просто въ печку не садила?
«Эхъ, стыдно, право стыдно, мать!»
Анъ—глядь— негаданно, нежданно—
Калитка скрипъ— и входитъ Ганна.
Старикъ пошолъ ее встрѣчать;
А та: «Что, Марко все въ дорогѣ?»

— Да, въ дорогѣ по сей часъ. —

«Вотъ и я чуть доплелась
«Къ вашей хать: стары ноги.
«Не хотьлось одиноко
«Гибнуть на чужбинь.
«Только бъ Марка мнь дождаться....
«Вся душа въ кручинь!»

И гостинцы вынимала,
Развязавъ мѣшочекъ,
Внучкамъ: крестики и бусы
И шерстей моточекъ,
И въ окладѣ изъ червонной
Фольги образочекъ,
А для Карпа — соловейка,
И лошадокъ пару,

И четвертое колечко
Отъ святой Варвары
Для своей для Катри; дѣду,
На замѣнъ подарку
Принесла она три свѣчки;
А себѣ и Марку —
Ничего: не стало денегъ,
А самой хворалось,
Работать была не въ силахъ.
«Вотъ еще осталось
«Полбаранка!»

И внучатамъ По куску досталось.

VII.

Входить въ хату. Катерина Ей обмыла ноги, И за ужинъ посадила — Закусить съ дороги; Да не ѣстъ, не пьетъ бѣдняга. «Катря!» молвитъ Ганна: «Скоро ль будетъ воскресенье?» — Послѣзавтра, Ганна. — «Отслужить акаеистъ надо «Вешнему Николъ «И частицу тоже вынуть: «Никогда, вѣдь, долѣй, «Марко нашъ въ дорогѣ не былъ?... « Что, коль онъ недуженъ?» И слезами залилася. Ну, какой тутъ ужинъ! Еле-еле встала съ лавки, Молвить: «Катерина! «Охъ, не та теперь я стала: «Извела кручина;

«Еле-еле носять ноги.

«Тяжко, Катря, тяжко

«Умирать въ чужой, знать, хать!»

И слегла бъдняжка.

Ужь ее и пріобщили,

Переждавши мало,

И соборовали также:

Все не помогало.

Старый дёдъ — тотъ по подворью,

Что убитый, бродить;

Катерина — та съ болящей

И очей не сводить;

Катерина у болящей

Диюетъ и ночуетъ.

А сычи въ ночи на крышѣ —

Словно сердце чуеть —

Не къ добру кричатъ. Больная

Каждый часъ, что льдина,

Таетъ, только все лепечетъ

Тихо: «Катерина,

«Что нашъ Марко, не вернулся?

«Охъ, когда-бъ я знала,

«Что дождуся и увижу,

«Я бы подождала!»

VIII.

Вдетъ Марко съ чумаками, Пѣсни распѣваетъ, Не спѣшить — воловъ дорогой На траву пускаетъ. И везеть онъ Катеринъ Сукнеца цвѣтного, Батькі — пышно шитый поясъ Шолку дорогого, А батрачкѣ на очинокъ, Съ золотой парчею, Онъ везетъ платочекъ алый Съ бѣлою коймою; А ребятамъ — черевички, Фигъ да винограду; А всёмъ вмёстё — не простого А изъ Цареграду — Онъ везетъ вина въ боченкѣ Съ три ведра; да съ Дону Онъ везетъ икры.... Не знаетъ, Подъёзжая къ дому, Что творится тамъ. Прівхалъ — Ну, и слава Богу!

Отворяетъ онъ ворота,
Помолился Богу.

«Аль не слышишь, Катерина?

«Встрѣтила пошла бы!

«Онъ пришолъ! скорѣе въ хату

«Марка привела бы!...

«Слава Богу, что дождалась! —

«Долго поджидала!»

И, сквозь сонъ какъ-будто, тихо

Отче нашъ читала.

Старый сивыхъ выпрягаетъ,
Упряжь прибираетъ
Вырѣзную. А Катруся
Марка озираетъ.
«Гдѣ же Ганна, Катерина?
«Мнѣ по ней взгрустнулось!...
«Ужь жива-ли?»

— Да жива-то,
Только прихворнулось
Крѣпко ей. Покамѣстъ батька
Сивыхъ выпрягаетъ,
Сходимъ въ хату поскорѣе:
Ганна поджидаетъ. —

Входитъ Марко съ Катрей въ хату, Сталъ онъ у порогу: Испугался. Ганна шепчетъ: «Слава.... слава Богу! «Подойди сюда, не бойся.... «Выйди, Катерина: «Разспросить его мнѣ надо, «Разсказать кручину.»

Вышла Катря, а нашъ Марко Подошель поближе, Наклонился къ изголовью. «Марко! погляди же, «Погляди ты на старуху: «Видишь — похудѣла? «Я — не Ганна, не батрачка, «Я....» И онѣмѣла. Марко плакалъ и дивился.... Вновь глаза открылись: Долго, пристально глядела --Слезы покатились. «Ты прости меня! Томилась «Вѣкъ въ чужой я хатѣ «Для тебя, сыночекъ милый, «Для тебя, дитяти! «Я.... я мать твоя!» И смолкла. Вся земля вздрогнула Подъ подкидышемъ.... Онъ къ Ганнѣ — А ужь та заснула.... .I Meii.

отрывки

изъ поэмы

«ГАЙДАМАКИ»

OTP. BIRKIL

HEL HORSEL

" «HARMELLIA"

ГАЙДАМАКИ.

прологъ.

courts ama repose walks and retro?

Была шляхетчина когда-то Вельможной панею: вела Борьбу съ Москвой, съ ордой, съ султаномъ, Съ Нѣмецкимъ Орденомъ.... Была!... Да что на свъть не минуеть? Бывало, шляхта, знай, кичится, И день и ночь себ' гуляеть, Да королями помыкаетъ. Не говорю я про Стефана, Про Собіескаго про Яна — Тѣ двое ѝзъ ряду ужь вонъ, А про другихъ. Ну, приходилось Бѣднягамъ молча пановать. А сеймы, сеймики ревѣли; Соседи молча дивовались, Какъ короли бъгутъ изъ Польши, И какъ ревётъ безумно шляхта.

« Niepozwalam! niepozwalam!» *)
Крикнеть, кто захочеть, —
И магнаты палять хаты,
Карабели **) точать.
Долго такь велося въ Польшѣ,
Быль урядъ таковскій —
Наконецъ засѣлъ въ Варшавѣ
Смѣлый Понятовскій.

Запановаль и думаль шляхту
Прибрать къ рукамъ... и не съумѣль!
Хотѣль онь всѣмъ добра, какъ дѣтямъ;
Чего-нибудь еще хотѣлъ:
Одно словечко — niepozwalam
Хотѣлъ у шляхты отобрать.
Затѣмъ... вся Польша запылала,
Взбѣсилась шляхта, ну кричать:
«Słowo honòru! dàrma praca! ***)
Наемникъ гнусный Москаля!»
На крикъ Пулавскаго и Паца
Встаетъ шляхѐтская земля,
И — разомъ сто конфедерацій!

Разбрелись конфедераты По Литвѣ, Волыни,

^{*)} Не позволяю, не позволяю!

^{**)} Польская сабля съ особенной рукояткой.

^{***)} Честное слово! Плохо дъло!

По Молдавін, по Польшѣ
И по Украйнѣ.
Разбрелись, да и забыли,
Что за волю стали—
Повязалися съ жидами
И запировали:
Разоряли, убивали,
Церкви жгли-палили,
А тѣмъ часомъ гайдамаки
Ножи освятили.

ГАЛАЙДА.

На свѣтѣ жить тяжко, а хочется жить:
И хочется видѣть, какъ солице сіяеть,
И хочется слышать, какъ море играеть,
Какъ пташка щебечетъ, дуброва шумитъ
И какъ чернобровка въ лѣсу̀ распѣваетъ....
О, Господи Боже, какъ весело жить!

Сирота Ярема; жизнь его убога:

Ни сестры, ни брата — никого-то нѣтъ;
Прихвостень жидовскій, выросъ у порога, —

А не проклялъ доли, и не проклялъ свѣтъ
И людей. Да, впрочемъ, вѣдь они не знаютъ,
Нужно ли ласкать имъ, нужно ли казнить?
Водитъ ими доля.... Пусть же ихъ гуляютъ....
Пусть.... Да сиротою тяжко въ свѣтѣ жить.
Часомъ такъ случится: просебя рыдаешь,
И не оттого, что сердце наболитъ, —
Просто, что увидишь, или что узнаешь....
И опять за дѣло. Вотъ — какъ надо жить!
Что-тутъ батька, матерь, высоки палаты,

Если нè-съ-кѣмъ сердце — къ сердцу отогрѣть?... Сирота-Ярема — сирота богатый, Есть съ кѣмъ и поплакать, есть съ кѣмъ и попѣть: Карія есть очи — что звѣзда сіяютъ, Бѣлыя есть руки — млѣютъ - обнимаютъ, Есть дѣвѝчье сердце — плачеть и смѣется, Какъ Ярема знаетъ, какъ ему сдается.

Вотъ такой-то мой Ярема,
Сирота богатый.
Былъ и я такимъ, дѣвѝцы,
Былъ.... да вѣдь когда-то!...
Было-было, да и силыло,
Было — миновалось.
Сердце ноетъ, какъ припомню....
Что-же не осталось?

Что-же не осталось? Что не погодило? Легче бы слезами обливаться было. Отобрали люди: видно, всё имъ мало. «Что ему за доля?.... Закопаемъ, стало: Онъ и такъ богатый....»

Развѣ на заплаты Да на слёзы.... Дай Богъ ихъ не отирать! Доля, горе-доля! гдѣ тебя искать? Воротися, доля, до моей до хаты. Али хоть приснися.... да нельзя и спать!

ТРЕТЬИ ПЪТУХИ.

Ещё день бѣдную Украйну Терзали Ляхи, и одинъ, Ещё одинъ хранили тайну Украйна вся и Чигиринъ. Прошелъ и онъ — день Маковея, Великій праздникъ. Онъ прошель — И Ляхъ съ жидами, не жалъя, Горѣлку кровію развелъ. Кляли Украйну, распинали, Затьмъ, что нечего ужь взять. А гайдамаки молча ждали, Пока поганцы лягутъ спать. Они легли — и не гадали, Что завтра имъ ужь не вставать. Заснули Ляхи, а Іуду Въдь не уложишь: онъ гроши Въ потьмахъ считаетъ — барыши Не были-бъ видны добру люду. И тъ на золото легли И сномъ нечистымъ задремали.

Дремлють.... дай-Богь, еслибъ на-вѣкъ задремали! А тѣмъ часомъ мѣсяцъ выплыль посіять, Поглядѣть на небо, на землю, на море, Выслушать, что будутъ люди лепетать И потомъ поутру Богу разсказать. Свѣтить бѣлолицый, — всю онъ Украину Видитъ.... а глядитъ-ли онъ на сиротину, На Оксану нашу? Гдѣ она горюетъ? Гдѣ голубка наша и о чёмъ воркуетъ?

Знаеть-ли Ярема, знаеть-ли и чуеть?
Мы увидимъ послѣ, а теперь играть
Миѣ пришлося пѣсню словно-бы иную:
Будутъ не дѣвѝцы подъ неё плясать,
А попляшетъ горе. Пѣсню распѣвать
Пусть придется внукамъ, только нашимъ внукамъ,
Надо тоже внукамъ пѣсню завѣщать,
Какъ Украйна встала, на смѣхъ лютымъ мукамъ,
Какъ умѣли Ляховъ прадѣды карать.

Долго, долго по Украйнѣ
Та гроза гремѣла;
Долго, долго кровь степями
Лилась и алѣла.
Лилась, лилась — и подсохла.
Степени зеленѣютъ;
Дѣды спать легли, — курганы
Въ головахъ синѣютъ.

Ну, да что же, что высоки? Ихъ никто не знаетъ, И надъ ними не заплачетъ, И не разгадаетъ. Только вътеръ тихо, тихо Пролетить надъ ними, Да роса поутру рано Слёзками частыми Ихъ умоетъ. Встанетъ солнце Высушить, пригрѣеть.... А внучата? Нътъ имъ дъла — Въ полѣ жито сѣютъ! Много ихъ, а кто укажетъ Гдѣ лежить въ могилѣ Гонта, мученикъ за правду? Гдѣ похоронили? Жельзнякъ, душа прямая, Гдѣ опочиваетъ? Тяжко! больно! Все погибло — Ихъ не вспоминаютъ.

Долго, долго по Украйнѣ
Та гроза гремѣла;
Долго, долго кровь степями
Лилась и алѣла.
День и ночь подъ тѣмъ погромомъ
Стонетъ степь и гнётся;
Грустно, страшно, а вспомянешь—
Сердце усмѣхнётся.

Мѣсяцъ ты мой ясный! съ неба на ночь эту
Ты спустись за гору: намъ не надо свѣту;
Страшно будетъ, мѣсяцъ! хоть ты видѣлъ Рось,
Видѣлъ Альту, Сену, какъ тамъ разлилось
Алой крови море въ проклятую пору.
А теперь что будетъ! Спрячься же за гору,
Спрячься, мой дружочекъ, чтобъ не довелось
Намъ подъ старость плакать....

Тускло, тускло въ поднебесь в Свѣтитъ бѣлолицый. Вдоль Дибпра казакъ плетется, Можетъ, съ вечерницы. Онъ плетется смутный, грустный, Чуть волочить ноги. Можетъ, дѣвица не любитъ, Потому — убогій? Нѣтъ, его дѣвица любитъ: Пусть онъ весь въ заплатахъ, Да за-то онъ чернобровый — Будеть изъ богатыхъ. Отчего жь ему взгрустнулось, Отчего тоскуетъ И едва не плачетъ? Върно, Сердце горе чуетъ. Чуетъ сердце: злое горе Завернуло въ гости, Да узнай его!... Всѣ люди Словно на погостъ.

Дремлеть пѣвень на заборѣ,
Дремлеть пёсъ — не лаетъ,
Только гдѣ-то издалёка
Волки завываютъ.
Пусть ихъ спятъ. . . . Идётъ Ярема,
Только не къ Оксанѣ,
Не къ Оксанѣ чернобровой,
Что жила въ Вильшанѣ, —
А въ Черкасы къ Ляхамъ. Третій
Пѣвень запѣваетъ. . . .
Ну, а тамъ. . . . Идётъ Ярема,
Рѣку озира̀етъ,

«Ой Днѣпръ, ты мой Днѣпръ, мой широкой, глубокой! Довольно ты крови казачьей носилъ Въ далёкое море, дорогой далёкой, Да сѝнее море ты всё не споилъ; Сегодня упьёшься. Сегодня отъ Бога Украйну ждётъ праздникъ, съ полуночи ждётъ, Да праздникъ-то страшный.... И много и много Прольётъ она крови. Казакъ оживётъ И встанутъ гетьмани, въ парчёвомъ жупанѣ, И будетъ, какъ прежде, Украйна жива, И снова казакъ запоётъ не-по-тайну: «Нѣтъ Ляховъ съ жидами!» И снова Украйну Освѣтитъ, какъ въ старые дни, булава....»

Такъ думалъ, плетяся въ дырявой рубахѣ, Сердечный Ярема съ свящённымъ въ рукахъ. А Днѣпръ словно слышаль: на всёмъ на размахѣ Горой пѣнитъ волны; въ густыхъ тростникахъ Рёвма стонетъ, завываетъ,
Лозы нагибаетъ,
Громъ гремитъ и молоньёю
Тучу раздираетъ....

resident and an analytic fire the ed.

The design of the contract of

The Constitution of the Co

М больцого, борг дар этгд И больцого, темплация

Specifical appropriate and propriate and the second second

Hanry as Crongue, Inch meaning of

III. BORDERS OF ALL

пиръ въ лисянкъ.

Вечеръло. Надъ Лисянкой Искры закружили: Это Гонта съ побратимомъ Трубки закурили. Страшно, страшно закурили! Въ адѣ не умѣютъ Такъ курить! Болотный Тыкичъ Кровію албетъ И шляхетской, и жидовской; А надъ нимъ пылаютъ И избушка и палаты; Видно, Богъ караетъ И большого, и меньшого. Середи базара Жельзнякъ и Гонта только Крикнутъ: «Ляхамъ кара! Кара Ляхамъ!» — даже дѣти На ножи лѣзть рады. Плачутъ, стонутъ Ляхи, просятъ —

Нѣту имъ пощады!...

Кто съ молитвой, кто съ проклятьемъ, Кто надъ трупомъ брата —

Исповъдуются Ляхи:

Времени потрата.

Нѣтъ, не милуютъ *михіе*Ни годовъ, ни роду,

Ни полячки, ни жидовки.

Кровь сочится въ воду. Старца-стараго, калѣки,

Малаго ребёнка

Не осталось; всёхъ повила Красная пелёнка.

Всё легло на зèмлю лоскомъ, Всё, что живо было,

Между шляхтой и жидами....

А межъ тѣмъ все плъ̀іло Выше къ тучамъ и пылало

Зарево пожара....

Галайда — тотъ знай рыкаетъ:

«Кара Ляхамъ, кара!»

Какъ безумный, мертвыхъ рѣжетъ, Жжётъ, что ни попало.

«Дайте Ляха, аль Іуду!

Всё мнѣ мало, мало! Дайте Ляха, дайте крови

Наточить съ поганыхъ!

Море-крови.... мало моря....

Охъ, моя Оксана!

Гдѣ ты?» Крикнетъ и потонетъ Въ пламени пожара. А тёмъ часомъ гайдамаки Ставятъ вдоль базара

Столъ да столъ; несутъ припасы,

Что добыть успѣли,

Чтобъ отъужинать засвѣтло. «Тѣшься!» заревѣли.

Сѣли ужинать; кругомъ ихъ Адъ горитъ и рдѣетъ.

На рожнахъ то тамъ, то индъ

Панскій трупъ черньетъ.

Вотъ рожны и загорѣлись — У

На земь рухнулися. «Пейте,

Дъти, съ проклятыми!

Можетъ быть, еще прійдется Повстръчаться съ ними.

Пью за трупы, пью за души
Ваши!» восклицаетъ

Желѣзнякъ, и жбанъ горѣлки Разомъ осущаетъ.

«Пейте дѣти! пейте, лейте! Выпьемъ, Гонта, что-ли?

Выньемъ, братъ ты мой названный! Погуляемъ въ волю!

Гдѣ же Волохъ? пусть сыграетъ — Мы его уважимъ:

Что не скажеть онъ про Ляховъ, Мы ему доскажемъ.

Не про горе, потому что Горя не уважимъ — Веселую дёрни, старче,
Чтобъ земля ломилась,
Какъ вдовица-молодица
Попусту томилась!

Кобзарь (играеть, припъвая):

«Отъ села и до села Музыка и пляска: За насѣдку черевички — Будетъ же имъ таска! Отъ села и до села Я бы расплясалась: Ни коровы, ни вола — Хата мнѣ осталась! Да и ту продамъ кумѣ Я со всёмъ приборомъ И куплю себѣ шалашъ Прямо подъ заборомъ; Торговать и шинковать Буду я крючками, И тогда-то ужь гулять Буду съ молодцами. Охъ, вы деточки мои, Охъ, вы голубятка! Не стыдитесь, подивитесь, Какъ танцуетъ матка! Я въ наёмъ пойду; дѣтей

Въ школу.... да и въ пляску —

И червоннымъ черевичкамъ Я задамъ же таску!» Всё танцуеть, всё пируеть.... Галайда - бѣдняжка На концъ стола горюетъ, Плачетъ горько, тяжко, Какъ ребёнокъ. Отчего же? Въ аломъ онъ жупанѣ; Есть и золото, и слава — Не замѣнъ Оксанѣ! Не съ къмъ долей подълиться.... Грустно.... Не поётся.... Одинокимъ сиротою Пропадать прійдется

Съ Гонтою танцуетъ.

Желѣзнякъ хватаетъ кобзу,
Съ кобзаремъ толкуетъ:

«Попляни, а я сыграю, Старина, какъ знаю.» И пошёлъ слѣпой въ присядку По всему базару, Отдираетъ постолами, Поддаётъ словами:

«Въ огородѣ пустарнакъ, пустарнакъ; Аль тебѣ я не казакъ, не казакъ? Аль тебя я не люблю, не люблю? Аль тебѣ я черевиковъ не куплю? Я куплю тебѣ обновку, Распотѣшу чернобровку! Буду, сердце, ходить, Буду, сердце, любить!

«Ой гопъ-гопака!
Полюбила казака,
Только старый, да недюжій,
Только рыжій, неуклюжій —
Вотъ и доля вся пока!
Доля слёдомъ за тоскою,
А ты, старый, за водою,
А сама-то я въ шинокъ,
Да хвачу себё крючокъ,
А потомъ — все чокъ да чокъ:
Чарка первая коломъ,
А вторая соколомъ....

Баба въ плясъ пошла — конецъ, А за нею молодецъ.... Старый - рыжій бабу кличетъ Только баба кукишъ тычетъ: «Коль женился, сатана, «Добывай же мнѣ пшена; «Надо дѣтокъ пожалѣть — «Накормить и пріодѣть. «Добывай, не то — быть худу, «А ужь я сама добуду.... «А ты, старый, не грѣщи — «Колыбельки колыши, «Да молчи и не грѣщи.»

«Какъ была я молодою, да угодницею, Я повѣсила передникъ надъ оконницею; Кто бъ ни шёлъ — не минётъ, И кивнётъ, и моргнётъ. Я въ окошечко киваю, Шёлкомъ въ пяльцахъ вышиваю.... Охъ, Семёны — вы — Иваны, Надѣвайте-ка жунаны, Да со мной гулять пойдёмте, Да присядемъ — запоёмте...»

IV.

гонта въ умани.

Проходять дни, минуло лёто,
А степь горить, да и горить;
По сёламъ плачуть дёти: гдё-то
Отцы ихъ? Богъ вёсть! Шелестить
Поблёклой листвою дуброва;
Гуляють тучи; солнце спить —
И не слыхать людскаго слова;
Лишь воеть звёрь, идя въ село,
Гдё чуеть трупъ: не хоронили,
Волковъ Поляками кормили,
Пока ихъ снёгомъ занесло.

Да бёлы-снёги и вьюга—
Только въ помочь карё:
Ляхи мёрзли, а казаки
Грёлись на пожарё.
И весна пришла и ряской
Воду принакрыла,
Поднесла землё барвинокъ,
Да и разбудила—

Пусть сыра - земля проснётся. Жаворонокъ въ полъ, Соловей въ кустахъ, — и льётся Пфсня ихъ о волф Сущій рай! А для кого же? Для людей? Не будетъ Человѣкъ глядѣть, а взглянетъ — Божій рай осудитъ. Надо кровію подкрасить, Освѣтить пожаромъ; Солнца мало, рясокъ мало; Тучи ходятъ даромъ; Аду мало! ... Люди, люди! Да когда жь довольно Будетъ вамъ добра Господня? И чудно, и больно!

И весна не смыла крови:

Злоба братьевъ вдвое —

Не глядѣлъ бы; а припомнишь —

Было такъ и въ Троѣ;

Будетъ вѣчно.

Гайдамаки
Рѣжутъ да гуляютъ;
Гдѣ пройдутъ — земля пылаетъ,
Кровью намока̀етъ.
Подобралъ Максимъ сыночка —
Вспомнитъ Украйна!

Хоть не сынъ родной Ярема,
А не хуже сына.

Батька рѣжетъ, а Ярема
Рѣжетъ — и лютуетъ —
Со свящённым на пожарахъ
Днюетъ и ночуетъ.

Не помилуетъ, не минетъ
Ляха проклятого:
Онъ за ктитора имъ платитъ,
За отца святаго,
За Оксану.... И шатнётся,
Вспомнивъ про Оксану.
А Максимъ: «Гуляй, сыночекъ!
Если не устану,
Погуляемъ!»

Погуляли: Ку̀па подлѣ ку̀пы, Вплоть отъ Кіева на Умань Протянулись трупы.

Словно туча, гайдамаки
Умань обложили,
О полуночи; съ зарёю
Умань запалили;
Запалили, закричали:
«Кара Ляхамъ! Крови!»
Покатились по базару
Конны narodòwi,

Панны, малыя ребята, Хворые кал'ки.

Снова громъ — и на базарѣ
Рѣки крови, рѣки!

Въ бродъ ихъ Гонта переходитъ
Съ удалътмъ Максимомъ

И кричать вдвоёмь: «Воть такъ-то, Такъ имъ, нечестивымъ!»

Вотъ — волочатъ гайдамаки Ксёндза-іезунта

И двухъ мальчиковъ. «Эй, Гонта! «Вотъ твои сынки-то!...

«Вѣдь католики: самъ знаешь—
«Дѣти католички.

«Ты насъ рѣжешь — ихъ бы кстати, «Благо невелички!

«Отчего жь ты ихъ не рѣжешь? «Подростуть, такъ сами

«На тебя поднимутъ руки «Съ нашими ножами.»

— Пса убейте, а щенятъ-то Я— своей рукою....

Кличь громаду! Признавайтесь, Дѣти, предо мною,— Вы — католики?—

Abarter Linearizada

«Да, тятя! «Мать насъ окрестила...»

— Замолчите!... Знаю! знаю! Боже Ты мой милый! — Собралися гайдамаки.

— Нѣту имъ пощады!...

Чтобы не было измёны, Господа громада,

Присягалъ я, взявъ свящённый.... Дъти католички....

Охъ — вы, дѣти, вы, сыночки, Что вы не велички?

Что не рѣжете вы Ляховъ? — «Будемъ рѣзать, тятя!»

— Нѣтъ, не будете вы рѣзать!... Пусть мои проклятья

Поразять ту католичку, Что васъ породила!

Отчего она съ зарёю
Васъ не утопила?

Вы бы умерли безгрѣшно, Не еретиками;

А сегодня.... не на радость Встрътился я съ вами!

Васъ присяга убиваетъ

А не батька, дѣти. —

Ножъ поднялся — и малютокъ

Не было на свътъ.

И невинные малютки, падая, шептали:

«Тятя, тятя, мы не Ляхи, «Мы...»—и замолчали. «Хоронить ихъ?» — Нѣтъ, не надо: Дѣти католички.... Сыновья мои! чего вы Были не велички? —

Всѣ гуляютъ. Гдѣ же Гонта?
Что онъ не гуляетъ?
Что не пьетъ онъ съ казаками?
Что не распѣваетъ?
Нѣтъ его; теперь бѣднягѣ
Гонтѣ не до пѣсенъ....

Кто тамъ бродитъ въ чорной свиткъ Посреди базара?
Кто тамъ сталъ надъ грудой труповъ, Въ заревъ пожара?
Долго ищетъ онъ кого-то, Проклятую купу
Мертвыхъ Ляховъ разгребаетъ....
Отыскалъ.... Два трупа —
Двухъ подростковъ взялъ на плечи, И позадъ базара
Черезъ мертвыхъ онъ шагаетъ, Середи пожара,

За костёломъ. Кто же это? Гонта, горемъ битый: Хоронить дътей несетъ онъ, Чтобъ землею крыты Были, чтобъ казачья тела Стая псовъ не вла. И по улицамъ, по темнымъ, Гдѣ не такъ горѣло, Гонта нёсъ дътей на плечахъ, И отъ люду крылся, Не видали бы, какъ старый Гонта прослезился, Хороня дътей. Онъ вынесъ Дътокъ въ поле прямо, Прочь съ дороги, и свящённый — Въ землю: будетъ яма!... Онъ копаетъ и копаетъ.... Умань всё пылаеть, Светить Гонте на работу.... Отчего же въ свѣтѣ, Въ этомъ заревѣ кровавомъ, Гонтъ страшны дъти? Отчего-жь онъ, словно крадетъ, Или кладъ хоронитъ, Даже струсить, если вътеръ До него догонитъ Крикъ и пъсни гайдамаковъ?...

Онъ дѣтей хоронитъ, Онъ глубокую имъ хату Роетъ; въ тёмной хатѣ, Не глядя, кладёть—знать слышить:
«Мы не Ляхи, тятя!»
Уложиль; досталь китайку
Изь кисы; лобзаеть
Мёртвыхъ въ очи, и китайкой
Алой накрываеть,
Крестить.

— Дѣти! поглядите Вы на Украину: За неё вы сгибли, дъти, За неё я сгину! Да меня-то кто схоронитъ На чужомъ на полѣ, Какъ я васъ, и кто заплачетъ По моей по доль? Спите, дети, почивайте! Вамъ постель — могила! Сука - мать другой постели Вамъ не обрядила. Безъ вѣночковъ — василёчковъ, Безъ калины, дъти, Спите здѣсь, моля у Бога, Чтобъ на этомъ свъть Покаралъ меня жестоко За грѣхи за эти.... Что католики вы были, — Вамъ прощаю, дъти! --И заравниваетъ землю, Чтобъ враги не знали,

Гдѣ зарыты дѣти Гонты,
Гдѣ ихъ погребали.
— Спите, дѣти! батьку ждите:
Скоро будетъ!... что же?
Скороталъ вашъ вѣкъ я, только
И меня ждётъ то же,
И меня убъютъ.... Схоронятъ....
Кто?... И самъ не знаю....
Гайдамаки!... Охъ, ещё разъ
Съ ними погуляю!...—

И пошёль убитый Гонта;

Шагь — и спотыкнётся.

Свѣтить зарево — онь глянеть,
Глянеть — усмѣхнётся.

Страшно, страшно усмѣхался;

На степь оглянулся,

Слёзы вытеръ, и въ пожарномъ
Дымѣ окунулся.

эпилогъ.

Погуляли гайдамаки, Лихо погуляли: Чуть не годъ шляхетской кровью Вдоволь наводняли Украину, и замолкли — Ножъ свой иззубрили. Нѣту Гонты; крестъ не блещетъ На его могилъ. Буйны вътры разметали Пепелъ гайдамака. Больше некому молиться Слёзно: нѣтъ и знака, Гдѣ тотъ пе́пелъ?... Въ цѣломъ свѣтѣ Только братъ названный, Только онъ одинъ заплакалъ: Зналъ, какъ окаянный Ляхъ замучиль Гонту-брата Муками такими,

Что и онъ заплакаль, съ роду
Въ первый разъ... Богъ съ ними,
Со слезами! Ихъ не вытеръ
Желѣзнякъ... а вскорѣ
Самъ зарылъ онъ въ чуждомъ полѣ
И тоску, и горе.
И простились гайдамаки
Съ той жеельзной силой,
Что они прикрыли слёзно
Насыпной могилой....
А простились — и пропали,
Словно не бывали....

И однимъ-одинъ Ярема;
Онъ одинъ, мой жалкой,
Отъ могилы не отходитъ:
Подпершися палкой,
Долго онъ стоитъ. «Спи, батька,
На чужомъ на полѣ —
На своемъ ужь нѣту мѣста,
Нѣту мѣста воли.
Спи, казакъ, коль спать охота!
Припомянетъ кто-то?...»

И пошёль онь степью; слёзы Сердце отирало.
Онь оглядывался долго — И его не стало....

И въ степи одна могила Съ вътромъ говорила.

Такъ въ Украйнъ гайдамаки-Засѣвали жито, Только жать-то не пришлося: Градомъ, знать, побито.... Правда сгинула въ подросткахъ; Кривда повивала.... Разошлися гайдамаки, Кто куда попало; Разошлися гайдамаки По своимъ жилищамъ, Кто домой, а кто въ дуброву -Ножъ за голенищемъ — Доконать жидовъ проклятыхъ, Доконать безбожье.... А тымъ временемъ сломили Наше Запорожье:

Кто къ Кубани, кто къ Дунаю; , Только и остались

Что пороги середь степи. Рёвма-разрыдались:

«Схоронили нашихъ дѣтокъ, И до насъ добрались!»

Рёвма-воють — пусть ихъ воють:
Ихъ пора минула....

Съ той поры по всей Украйнъ	
Жито зеленветь;	
Нътъ ни слёзъ, ни грозъ, ни гр	ома
Всё замолкло	
	 I. Meii.

мелкія стихотворенія

RIBATORTORTO BERLEH

дума.

Проходять дни... проходять ночи....
Прошло и лёто; шелестить
Листь пожелтёлый... гаснуть очи,
Заснули думы, сердце спить.
Заснуло все, — не знаю я
Живешь ли ты, душа моя?
Безстрастно я гляжу на свёть,
И нёту слезъ, и смёха нёть!

И доля гдѣ моя? Судьбою,
Знать, не дано мнѣ никакой....
Но если я благой не стою,
Зачѣмъ не вымолю хоть злой?
Не дай, о Боже! какъ во снѣ
Блуждать.... остынуть сердцемъ мнѣ....
Гнилой колодой на пути
Лежать меня не попусти!

Пожить мнѣ дай.... Творецъ небесный — О, дай мнѣ сердцемъ, сердцемъ жить! Чтобъ я хвалилъ твой міръ чудесный, Чтобъ могъ я ближняго любить! Страшна неволя — тяжко въ ней.... На волѣ жить — и спать, страшнѣй. Прожить ужасно безъ слѣда — И смерть и жизнь — одно тогда.

А. Илещеевъ.

доля.

Ты не лукавила со мною,
Ты другомъ, братомъ и сестрою
Бѣднягѣ стала. Ты взяла
Меня за крохотную руку
И въ школу мальчика свела
Къ дьячку разгульному въ науку.
«Учись! Современемъ, дитя,
Людьми мы будемъ», ты сказала.
И я учился — вѣрилъ я—
И научился. . . . Ты жь солгала:
Что мы за люди? . . . Нужды нѣтъ!
Мы не лукавили съ тобою,
Мы прямо шли, и за собою
У насъ зерна неправды нѣтъ.

н. Гербель.

жинца.

Она на барскомъ полѣ жала — И тихо побрела къ снопамъ; Не отдохнуть, хоть и устала, А покормить ребенка тамъ.

Въ тѣни лежалъ и плакалъ онъ; Она его распеленала— Кормила, нянчила, ласкала— И незамѣтно впала въ сонъ.

И снится ей: житьемъ довольный Ея Иванъ, пригожъ, богатъ; На вольной, кажется, женатъ, — И потому, что самъ ужь вольный....

Они съ лицомъ велелымъ жнутъ На полѣ собственномъ пшеницу; А дѣтки имъ обѣдъ несутъ; И тихо улыбнулась жница.... Но тутъ проснулась... Грустно ей! И спеленавъ малютку, быстро За серпъ взялась: дожать скорѣй Урочный снопъ свой до бурмистра.

А. Плещеевъ.

канунъ рождества.

Не домой идя въ полуночь Изъ знакомой хаты И не спать ложась, мой милый, Вспомяни меня ты: А когда придетъ невзгода — Просидить до свъта, Вотъ тогда меня ты вспомни, Попроси совѣта; Вотъ тогда про друга вспомни — Далеко надъ моремъ, Какъ онъ мается въ неволѣ, Какъ онъ бьется съ горемъ, Какъ свои онъ злыя думы И души тревогу Схоронивъ, въ пустынѣ бродитъ, Молится все Богу, Объ Украйнѣ вспоминаетъ, О тебѣ, сердечный, И груститъ порой.... не сильно

И безъ слезъ, конечно,

А такъ только.... на дворѣ вѣдь
Праздникъ наступаетъ....
Тяжело тому, кто праздникъ
Безъ друзей встрѣчаетъ
На чужбинѣ! Завтра рано
Благовѣстъ раздастся
По Украйнѣ; завтра рано
Станутъ собираться
Люди въ церковь; завтра рано
Зареветъ голодный
Звѣрь въ пустынѣ, да подуетъ
Ураганъ холодный
И завѣетъ бѣлымъ снѣгомъ
Мой курень печальной....
Вотъ какъ встрѣчу я нашъ праздникъ

На чужбинѣ дальной!

н. Гербель.

покинутая избушка.

Рано утромъ новобранцы
Выходили изъ села,
А за ними, молодыми,
Красна дѣвица брела.
Мать-старуха не пускала —
Дочку съ милымъ разлучала....
Разлучила — и корила
До тѣхъ поръ, пока землёй
Дочь засъ̀шала, зарыла,
А сама пошла съ сумой.

Все попрежнему въ деревнѣ — Не перемѣнилось,
Только крайняя избушка
На бокъ наклонилась.
Вкругъ избы служивый бродитъ,
Чуть переступаетъ:
Онъ заглядываетъ въ окна,
Садикъ озираетъ.
Но не выглянетъ красотка
Изъ пустой избушки;

Не услышить онъ привѣта
Матери-старушки.
А когда-то быль онъ званый,
Ручники ужь ткались,
И платки цвѣтнымъ узоромъ
Шолкомъ вышивались.
Думалъ вѣкъ прожить счастливо,
Съ милой веселиться,
А пришлось, мой голубь сизый,
Плакать и томиться!

У избы сидитъ служивый; На дворѣ стемнѣло; А въ окно сова ночная Пристально глядѣла.

н. Гербель.

КАЗАЦКАЯ ДОЛЯ.

Для чего бы мнѣ жениться?

Для чего вѣнчаться?

Станутъ всюду надо мною

Казаки смѣяться.

«Ишь — женился» скажутъ люди —

«Голый да голодный:

«Только волю молодую

«Загубилъ, безродный!»

Ваша правда. Что жь мнѣ дѣлать?
Къ вамъ я за совѣтомъ.
Аль въ наймы закабалиться?
Да что толку въ этомъ?
Не заѣмъ, не загоняю
Я чужую долю;
Не сгублю между чужими
Молодую волю.
Лучше буду красоваться
Въ голубомъ жупанѣ

На конъ лихомъ носиться Передъ казаками. Прінщу себѣ невѣсту Въ полѣ при долинѣ — Одинокую могилу Въ нашей Украинъ. Къ молодому сослуживцы Придутъ на пирушку, Принесуть съ собой мушкеты, Выкатятъ и пушку. Какъ меня на новоселье Понесуть родные, Загрохочуть самопалы, Ружья боевыя. Какъ положатъ атамана Въ новую избушку, Словно мать, завопить громко Заревая пушка. Долго будеть раздаваться Голосъ величавый, И тотъ голосъ по Украйнъ Разнесется славой.

н. Гербель.

Мы всё живемъ и всё не знаемъ Зачёмъ судьба намъ жизнь дала? Добра ли ждать намъ или зла? Къ чему идемъ, чего желаемъ? За что въ незнаньи умираемъ Безъ силъ на свётлыя дёла!

Суди жь, моей виновникъ доли, Меня за всѣ дѣла мои! Ахъ! лучше бъ дѣти не росли, Которыя, родясь въ неволѣ, Позоръ себѣ же принесли!

н. Курочкинъ.

Не вернулся изъ походу Молодой гусаръ въ село; Что же я по немъ тоскую, Что же мнь такъ жаль его? За кафтанъ короткій, что ли, Иль за чорный усъ такъ жаль, Иль за то, что не Марусей — Машей звалъ меня москаль; Нѣтъ, мнѣ жаль, что пропадаетъ Даромъ молодость моя; Не хотять меня ужь люди Брать и замужъ за себя. Да къ тому еще и дѣвки Мић проходу не дають, Не дають онъ прохода — Все гусарихой зовуть.

А. Плещеевъ.

пвсня.

Проторила я тропинку
Черезъ яръ,
Черезъ гору, мой сердечный,
На базаръ.

Парнямъ бублики носила, Вечеркомъ Продала, и воротилась Съ пятакомъ.

Я два гро̀ша, ахъ, два гро̀ша Пропила! На копейку музыканта Наняла.

Ты съиграй-ка мит на дудкт На своей.... Чтобъ забыла я кручину, Горе съ ней....

Воть какая, мой сердечный, Дѣвка я. Сватай — выйду я пожалуй За тебя!

tzeres en orienation all

А. Плещеевъ.

ВЕЧЕРЪ.

Вишневый садикъ возлѣ хаты; Жуки надъ вишнями гудятъ; Плугъ съ нивы пахари тащатъ; И распѣваючи дѣвчаты Домой на вечерю спѣшатъ.

Семья ихъ ждетъ, и все готово; Звѣзда вечерняя встаетъ, И дочка ужинъ подаетъ, А мать сказала бы ей слово Да соловейко не даетъ.

Мать уложила возлѣ хаты Малютокъ-дѣточекъ своихъ; Сама заснула возлѣ нихъ.... Затихло все: однѣ дѣвчаты, Да соловейко не затихъ.

J. Meii.

синсокъ

ПЕЧАТНЫХЪ СОЧИНЕНІЙ ШЕВЧЕНКА

и ихъ переводовъ на русскій языкъ

CHERODIS.

AMERICAL INFORMATION AZIAHTARAN

H HES REPRODUCT HE PECCEIN AND IN

списокъ

ПЕЧАТНЫХЪ СОЧИНЕНІЙ ШЕВЧЕНКА.

1840.

Кобзарь. Т. Шевченка. Спб. Въ типографіи Е. Фишера. 1840. (Въ 12-ю д. л.) Содержаніе: 1) Думи моі, думи моі! 2) Перебендя, 3) Катерина, 4) Тополя, 5) Думка (На що мині чорні брови?) 6) До Основъйненка, 7) Иванъ Підкова п 8) Тарасова нічь. Почти каждое стихотвореніе посвящено кому-нибудь, именно: 2— Е. П. Гребенкѣ, 3—В. А. Жуковскому, на память 22-го апрѣля 1838 года, 4—П. С. Петровской, 7— В. И. Штернбергу и 8—П. И. Мартосу. Въ началѣ приложена картинка, изображающая кобзаря съ его вожакомъ.

1841.

Вітре буйний. («Ластовка», 1841, стр. 23). Причинна. (Тамъ-же, стр. 230).

На вічну память Котляревському. (Тамъ же, стр. 306).

Глава І изъ поэмы «Гайдамаки». (Тамъ же, стр. 371). Гайдамаки. Поэма Т. Шевченка. Спб. Въ типографіи А. Сычева. 1841. (Въ 12-ю д. л.) Въ началѣ посвященіе: Василію Ивановичу Григоровичу, на память 22 апръля 1838 года; а въ концѣ: Передмова и (на оберткѣ) обращеніе къ подписчикамъ.

1842.

Отрывокт изт драмы: «Никита Гайдай». («Маякъ», 1842, т. V, № 9, отд. I, стр. 1). На русскомъ языкъ.

1843.

Думка (Тяжко-важко въ світі жити!). («Молодикъ», 1843, ч. II, стр. 91).

Н. Маркевичу. (Тамъ же, стр. 108). Утоплена. (Тамъ же, стр. 114).

1844.

Гамалія. Соч. Шевченка. Спб. Въ типографіи М. Ольхина. 1844. (Въ 8-ю д. л.)

Безталанный. Поэма. («Маякъ», 1844, т. XIV, № 4, отд. І, стр. 17). На русскомъ языкъ. Въ началъ посвященіе: На память 9-го ноября 1843 года княжнъ Варваръ Николаевнъ Репниной. Также издана отдъльно, подъ заглавіемъ:

- Тризна. Т. Шевченка. Спб. Въ типографіи штаба отдъльнаго корпуса внутренней стражи. 1844. (Въ 12-ю д. л.)
- Чигиринскій Кобзарь и Гайдамаки. Двь поэмы на малороссійском в языкь. Т. Г. Шевченка. Новое изданіе. Съ картинкою. Спб. Въ типографіи Х. Гинце. 1844. (Въ 12-ю д. л.) Первая изъдвухъ поэмъ перепечатана съ перваго изданія безъ перемѣны, а второе есть первое изданіе «Гайдамакъ», отпечатанное въ 1841 году, и переплетенное въ одну книгу съ «Кобзаремъ».

1857.

Наймичка. («Записки о Южной Руси», 1857, т. II, стр. 149).

1859.

- Вечеръ. («Русская Бесѣда», 1859, № 3, отд. I, стр. 4). Въ началѣ посвященіе: А. И. Лазаревской. Перепечатанъ въ «Народномъ Чтеніи» (1859, кн. 3, стр. 152).
- Сонъ. («Русская Бесѣда», 1859, № 3, отд. I, стр. 5). Въ началѣ посвященіе: Марку Вовчку.
- Хустина. («Народное Чтеніе», 1859, кн. 3, стр. 156). Перепечатана въ «Хатъ́» (1860, стр. 86).
- Якъ-би мині черевики. («Народное Чтеніе», 1859, кн. 5, стр. 168).
- Одинъ у другого питлемъ. (Тамъ же, кн. 6, стр. 133).

1860.

И широкую долину. («Народное Чтеніе», 1860, кн. I, стр. 143).

НЕ ВЕРНУВСЯ ИЗЪ ПОХОДУ, (Тамъ же, стр. 144).

И богата я. (Тамъ же, стр. 145).

Полюбилася я. (Тамъ же, стр. 147).

Кобзарь. Тараса Шевченка. Коштомо Платона Семеренка. Спб. Въ друкарні П. А. Куліша. 1860. (Въ 8-ю д. л.) Содержаніе: 1) Думи мої, думи моі! 2) Перебендя, 3) Тополя, 4) Утоплена, 5) Причинна, 6) Думки: Тече вода въ синэ море, 7) Вітре буйний, вітре буйний, 8) Тяжко-важко въ світі жити, 9) На що мині чорні брови? 10) До Основъяненка, 11) Иванъ Підкова, 12) Тарасова нічъ, 13) Гамалія, 14) Катерина, 15) Наймичка, 16) Гайдамаки и 17) Псалми Давидови (10 псалмовъ: 1, 12, 43, 52, 53, 81, 93, 132, 136 и 149). Въ началѣ посвѣщенье: «Марку Вовчкові, на память 24-го стичня 1859 року». Къ изданію приложенъ весьма схожій портретъ авторъ, рисованный г. Микъшинымъ и резанный на дереве г. Гогенфельденомъ.

Калина. («Хата», 1860, стр. 73).

Пустка. (Тамъ же, стр. 76).

На різдво. (Тамъ же, стр. 77).

Козацька доля. (Тамъ же, стр. 79).

На Вкраіну. (Тамъ же, стр. 80).

Хатина. (Тамъ же, стр. 83).

До зорг. (Тамъ же, стр. 85).

Доля. (Тамъ же, стр. 89).

Пісня. (Тамъ же, стр. 90).

Письмо Т. Г. Шевченка ко редактору «Народнаго Чтенія». («Народное Чтеніе», 1860, кн. II, стр. 229). На русскомъ языкѣ.

Ой одна я, одна... (Тамъ же, кн. III, стр. 151).

II.

списокъ

РУССКИХЪ ПЕРЕВОДОВЪ СТИХОТВОРЕНІЙ ШЕВЧЕНКА.

· I.

думи мої, думи мої!

Н. Гербеля (Съ малороссійскаго). «Сынъ Отечества», 1857, № 17, стр. 391. Перепечатано съ «Отголоскахъ» (1858, ч. І, стр. 117). Первые два куплета; остальное стихотвореніе напечатано здъсь въ первый разъ.

II.

перебендя.

Н. Гербеля (Перебендя, изъ Шевченка). Переводъ напечатанъ здъсь въ первый разъ.

III.

тополь.

1. П. Вейнберга (Тополь, изъ Шевченка). «Библіотека для Чтенія», 1860, т. 158, № 3, отд. І, стр. 1.

2. Н. Гербеля (Idem). «Современникъ», 1860, т. 80, № 3, отд. III, стр. 109). Здъсь переводъ напечатанъ въ исправленномъ видъ.

IV.

утопленница.

В. Крестовского (Утопленница, изъ Шевченка). Переводъ напечатанъ здъсь въ первый разъ.

V.

порченая.

В. Крестовскаго (Порченая, изъ Шевченка). Переводо напечатано здъсь во первый разо.

VI.

дум А.

(Тече вода въ сине море.)

Н. Гербеля (Дума, изъ Шевченка). Переводъ помъщенъ здъсь въ первый разъ.

VII.

думА.

(Вітре буйний, вітре буйний!)

1. П. Ковалевскаго (Дума, изъ Шевченка). «Библіотека для Чтенія», 1860, т. 158, № 4, отд. І, стр. 1.

2. Н. Берга (Idem). Переводъ помъщенъ здъсь въ первый разъ.

VIII.

дума.

(Тяжко-важко въ світі жити.)

Н. Гербеля (Дума, изъ Шевченка). Переводъ помпъщенъ здъсь въ первый разъ.

IX.

дума.

(На що мині чорні брови?)

Н. Гербеля (Дума, съ малороссійскаго). «Библіотека для Чтенія», 1856, т. 140, № 12, отд. І, стр. VII. Перепечатана въ «Отголоскахъ» (1858, ч. І, стр. 102).

X.

иванъ подкова.

М. Михайлова (Иванъ Подкова, изъ Шевченка). «Русское Слово», 1860, № 4, отд. П, стр. 41. Здъсь переводъ напечатанъ съ исправленномъ видъ.

XI.

ТАРАСОВА НОЧЬ.

Н. Гербеля (Тарасова ночь, изъ Шевченка). Переводъ напечатань здъсь въ первый разъ.

XII.

ГАМАЛВЯ.

Н. Берга (Гамал'ыя, изъ Шевченка). Переводт напечатант здъсь въ первый разъ.

XIII.

платокъ.

Л. Мея (Платокъ, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1859, кн. 3, стр. 159. Перепечатано въ «Свѣточѣ» (1860, № III, отд. III, стр. 67) и въ «Хатѣ» (1860, стр. 86).

XIV.

КАТЕРИНА.

Н. Гербеля (Катерина, повѣсть, изъ Шевченка). «Русское Слово», 1860, № IX, отд. I, стр. 215.

XV.

БАТРАЧКА.

- 1. А. Плещеева (Работница, поэма Тараса Шевченка). «Современникъ», 1860, т. 80, № 4, отд. І, стр. 457. Въ началѣ посвященіе: И. С. Тургеневу.
- 2. Л. Мея (Батрачка, изъ Шевченка). Переводъ напечатанъ здъсь въ первый разъ.

XVI.

ГАЙДАМАКИ.

1. П. Ковалевскаго (Изъ поэмы Шевченка «Гайдамаки»). «Библіотека для Чтенія», 1860, т. 158, № 4, отд. І, стр. 3. Два отрывка изъ главъ подъ названіемъ: «Треті півні» и «Гонта въ Умани». Первый отрывокъ, отъ стиха: Гомоніла Украіна, до—Жито собі сіють; а второй отъ

стиха: Минають дні, минае літо, до — Поки ихъ снігомъ занесло. (По посл'єднему изданію «Кобзаря» (1850) — стр. 168 и 205.)

2. Л. Мея (Отрывки изъ поэмы «Гайдамаки»). Шесть отрывковъ: 1) Вступленіе, 2) Галайда (отъ стиха: Тяжко жить на світі, до— Або хоче приснися.... не хочетця спать), 3) Третьи п'єтухи, 4) Пиръ въ Лисянк'є (съ начала до стиха: Мусить пропадати, и потомъ отъ стиха: И Галайда зъ Гонтою танцюе, до — Та сядема заспіваймо), 5) Гонта въ Умани, и 6) Энилогъ (отъ стиха: Погуляли Гайдамаки, до — Така Божа воля. Переводъ напечатане здъсь въ первый разъ.

XVII.

дум А.

А. Плещеева (Стихотвореніе Шевченка, съ малороссійскаго). «Современникъ», 1858, т. 71, № 10, отд. I, стр. 470.

XVIII.

доля.

- 1. Л. Блюммера (Доля, изъ Шевченка). «Свѣточъ», 1860, № IV, отд. III, стр. 77.
- 2. Н. Гербеля (Iedem). Переводъ напечатанъ здъсь въ первый разъ.

XIX.

сонъ.

А. Плещеева (Жница, съ малороссійскаго). «Московская Газета», 1859, № 4 и 5, стр. 46.

XX.

КАНУНЪ РОЖДЕСТВА.

Н. Гербеля (Канунъ Рождества, изъ Шевченка). Переводъ напечатанъ здъсь въ первый разъ.

XXI.

покинутая избушка.

Н. Гербеля (Покинутая избушка, изъ Шевченка). Переводъ напечатанъ здись въ первый разъ.

XXII.

КАЗАЦКАЯ ДОЛЯ.

Н. Гербеля (Казацкая доля, изъ Шевченка). Переводъ помъщенъ здъсь въ первый разъ.

XXIII.

одинъ у другого питаемъ.

Н. Курочкина (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1859, кн. 6, стр. 134.

XXIV.

не вернувся изъ походу.

А. Плещеева (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1860, кн. І, стр. 144. Перепечатано въ «Свёточё» (1860, МІІ, отд. ІІІ, стр. 62).

XXV.

пъсня.

А. Плещеева. (Пѣсня, съ малороссійскаго). «Московская Газета», 1859, № 4 п 5, стр. 46.

XXVI.

ВЕЧЕРЪ.

Л. Мея (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1859, кн. 3, стр. 153. Перепечатано въ «Свёточё» (1860, М. III, отд. III, стр. 62).

XXVII.

и широкую долину.

А. Плещева (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1860, кн. І, стр. 144.

XXVIII.

и богата я.

А. Плещеева (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1860, кн. І, стр. 145.

XXIX.

полюбилася я.

А. Плещеева (Безъ заглавія, изъ Шевченка). «Народное Чтеніе», 1860, кн. І, стр. 147.

В. Гербель.

20-го октября 1860 года. С. Петербургъ.

(a).

a).

e-

1).

Конепъ.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

fightings all garding to the later than the	
Тарасъ Григорьевичъ Шевченко. (Автобіографія)	Стр.
Охъ вы, думы мои, думы! — Н. ГЕРБЕЛЯ	15
Перебендя — Н. Гербеля	18
Тополь — Н. Гербеля	22
Утопленница — Всеволода Крестовскаго	31
Порченая — Всеволода Крестовскаго	39
Дума (Льются волны въ сине море) - Н. Гербеля	48
Дума (Вютерь буйный, выкь сь тобою) — Н. БЕРГА	50
Дума (Горько, тяжко жить на светь) — Н. Гербеля	53
Дума (Для чего мить черны брови?) — Н. Гербеля	55
Иванъ Подкова — Мих. Михайлова	37
Тарасова ночь — Н. Гербеля	61
Гамалъя — Н. Берга	67
Платокъ — Л. Мея	75
Катерина. Повъсть — Н. Гербеля	79
Батрачка. Повъсть — Л. Мея	111
Отрывки изъ поэмы «Гайдамаки» — Л. Мея:	
1. Прологъ	141
2. Галайда	144
3. Третьи пътухи	146
3. Пиръ въ Лисянкъ	152
5. Гонта въ Умани	159
6. Эпилогъ	168
Дума (Проходять дни проходять ночи) - А. Плещеева.	175
Доля — Н. Гербеля	177
Жинпа — А. Плешеева	178
Канунъ Рождества — Н. Гербеля	180
Покинутая избушка — Н. Гербеля	182
Казацкая доля — Н. Гербеля	184
Мы всть живеми и всть не знаеми Н. Курочкина	186
Не вернулся изъ походу А. Плещеева	187
Пъсня (Проторила я тропинку) - А. Плещеева	188
Вечеръ — Л. Мея	190
C	
Списокъ печатныхъ сочиненій Шевченка	
Списокъ русскихъ переводовъ стихотвореній Шевченка	197

тр. 5

